

SARRERA (INTRODUCCION)

La idea de este curso surgió de varias conversaciones entre amig@s de la cuadrilla y de fuera de la cuadrilla. Muchos/as de estos/as confesaban predisposición por aprender euskera, pero muchos/as por limitaciones de tiempo alegaban dificultades. Visto esto, empecé a buscar, por simple curiosidad, en internet cursos de euskara y no ví ninguno (ni de euskera ni de otro idioma), si ví, en cambio, apuntes de euskera avanzado, o métodos para aprender inglés basados en leer clásicos de la literatura inglesa.

Entiendo a mis amigos/as y compañer@s de estudios, ya que el que escribe también, al igual que ellos/as, ha estudiado desde pequeño siempre en castellano, el modo de aprender euskera que tuvo el autor se debe básicamente a hablar euskara, sin miedo a meter la pata de vez en cuando; solíamos salir a pueblos de fuera de Bilbo (a fiestas o simplemente fin de semana). Algunos/as amigos/as dicen tener vergüenza de meter la pata (a mí también me pasaba), esto es una chorrada, nunca es vergonzoso estar aprendiendo con la práctica un idioma; por ejemplo, si fuésemos a Inglaterra a aprender inglés, o a Alemania a aprender alemán, no hablaríamos pues inglés o alemán respectivamente, pues claro que sí. Lo mismo cuando un inglés, italiano, portugués, chino, viene aquí, él/ella habla castellano, o incluso euskera, por que quiere aprender y puede que nos haga gracia por algún fallo que pueda tener, pero nunca nos reiremos de él/ella, sino con él/ella, ya que nos hace gracia como ha dicho algo. Por tanto insisto en que NUNCA aprender un idioma practicando es VERGONZANTE. Además, en el fondo los/as euskaldunes apreciamos mucho el interés que otras personas puedan tener por el euskera. Bueno, toda esta chapa por si hay alguien que le de vergüenza practicar euskera de vez en cuando (como el autor cuando empezó a practicar); no obstante, ya sé que hay mucha gente que aparca todo eso y no le da ningún corte hablar o intentar hablar en euskera, así hay que ser pues, natural, sin vergüenzas. El autor personalmente suele hablar en euskera con personas de su entorno que estan aprendiendo, y estas por si mismas aprenden leyendo, viendo la tele, escuchando música o radio, y hablando, de este modo el autor se siente reconfortado por ayudar a aprender, y las personas del entorno por poder practicar un poquillo y aprender.

Este documento está dedicado a cualquier persona que no sepa euskera y quiera aprender, tanto en Araba (en Araba por ejemplo el alcalde de Vitoria-Gasteiz sigue forzando el traspaso de estudiantes de modelo D a B, o B a A sin tener en cuenta la voluntad de los padres para ampliar la oferta en modelo D) como en Gipuzkoa o como en Bizkaia, pero especialmente dedicado a los/as navarros/as, ya que si antes tenían poca posibilidad de estudiar en euskera los/as críos/as, o mandar a los/as hijos/as a estudiar en euskera los padres, ahora parece que según en que parte de Navarra vivas, ya no tienes posibilidad de estudiar euskera en un colegio público. Esto es, unos padres de Iruñea o Burlada parecen tener más derechos educativos con respecto a sus hijos/as ya que pueden mandarlos a los modelos A, D y G; pero si viven en Tudela parece que se gasta menos en modelos educativos, y solo pueden mandarlos/as a modelo A o G. En opinión del autor, solo debieran existir los modelos A (todo en castellano menos una asignatura de euskera) y el D (todo en euskera menos la asignatura de lenguaje en castellano), y puede que también, de haber un modelo único, un modelo B (mitad de las asignaturas en castellano, y la otra mitad en euskera). El modelo G (todo en castellano) no parece pues un modelo justo teniendo en cuenta soliradidad entre navarros (euskaldunes y no euskaldunes), y historia de Navarra. Habiendo en toda Navarra la posibilidad de elección de modelos, que sean los padres los únicos y los últimos que elijan el modelo en que estudien sus hijos/as, y que no lo decidan los/as políticos/as con sus leyes. En la Comunidad Autonoma Vasca, y en las zonas vascofona y mixta de Navarra esto se ha hecho con éxito incluso con chavales/as que no saben euskera ya que nunca lo han hablado en casa. El euskera, como cualquier otro idioma, es cultura y como tal nunca se debe tratar de esconderla o taparla, pues la cultura es riqueza, además una persona cuanto más idiomas sepa, más fácil le resultará poder

aprender otros idiomas en el futuro, ya que está acostumbrado/a a distintos modos de decir algo, expresarse, entender distintas construcciones gramaticales,...

Bueno, el autor no quiere, en absoluto, con todo esto ir en contra ni a favor de ningún partido político, pues la única intención que el tiene es facilitar el aprendizaje del euskera a personas que, como él, por la circunstancia que fuera, han estudiado en castellano, y quieren aprender o conocer el euskera. Para el autor la cultura, y por tanto el euskera, es apolítica y por esto no es patrimonio de ningún partido. Simplemente pediría, a título personal, que los/as responsables políticos/as navarros tomasen cartas en el asunto (mismos derechos de educación en toda Navarra, creación por tanto de puestos académicos bilingües, retomar políticas de normalización lingüística,...) para que todos/as los/as navarros/as tengan las mismas opciones de educación, y que ningún/a navarro/a se sienta discriminado.

Después de ver curso completo, el autor se percata de que quizás debería de haber puesto más ejercicios prácticos, no obstante, cada cual puede obtener material en euskera en los siguientes (yo recomiendo sobre todo música porque puedes oírlo varias veces, tienes las letras, y se te quedará guay con la música);

-Periódicos: Egunkaria (todo en euskera, y además es apolítico)

-Radio: Euskadi Gaztea, Euzkadi Irratia, Bizkaia Irratia (está última para Bizkaia).
En Araba, Nafarroa y Gipuzkoa no conozco las emisoras.

-Televisión: ETB-1

-Internet: www.egunkaria.com
www.kaixo.com
www.jalgi.com

-Musika: Negu Gorriak (puede que el grupo en euskera más conocido de la historia)
Latzén (buen heavy)

Su ta

gar

(extraordinario heavy, reconocido por heavys de todo el mundo)

Mikel Markez (cantautor, música muy bella, especial para jóvenes enamoradizas, pero gusta a todo el mundo)

Mikel Urdangarin (cantautor, bellísimas canciones, especial para jóvenes enamoradizas, pero gusta a todo el mundo; como pega diremos que tiene muchas palabras en vizcaino, distintas a las del batua que se aprenden en este curso, que son las oficiales, y que se aprenden en las escuelas/ikastolas, y en las radios y tele)

Skalariak (hacen buen Ska)

Betagarri (hacen buen Ska)

Urtz (rock con buenísimas melodías)

Hertzainak (históricos de la música vasca, buenísimas canciones)

Oskorri (grupo muy bueno para aprender euskera, tienen unos 25 años y siguen ahí, hacen música muy buena y animada (clásica vasca), a mí me gustan mucho y merece la pena oírlos)

Alaitz eta Maider (estas chicas tocan la triki a lo moderno, la triki hay gente que le gusta mucho, como a mí, o a los que no les gusta nada, yo creo que su música es muy buena)
Gozategi Anaiak (también tocan la triki con guitarra, etc)
Hemendik at! (música de disco melódica, esta muy muy bien)

Puede que en el curso falte alguna cosilla concreta, pero, es bastante útil para iniciarse, y llegar a poder leer ya hablar en euskera con normalidad, de todos modos cuanto más se practica un idioma más se aprende, y mejor se habla, por tanto es cada cual el que tiene que hacer el esfuerzo.

Yo recomendaría hacer una lección cada semana (bueno sería cada más tiempo en función del tiempo que cada uno pueda invertir), a partir de la lección 15 se podrían leer muchos textos o entender cosas de la tele. También estaría bien cada X lecciones repasar lo visto para no olvidar. Aprender un idioma no es una carrera, y no consiste en acabar cuanto antes, sino acabar bien, por tanto que a nadie le importe volver atrás para repasar, además es recomendable (al no ser que haya alguien que tenga un memorion).

Algunas lecciones, sobre todo las primeras, me han salido bastante largas, así que supongo que requeriran más tiempo que el resto.

Para aprender euskara también son muy utiles los euskaltegis (aek, habe,independientes,...), aquí enseñan a fondo y hacen que el alumno adquiera práctica. Además tienen muchos años de experiencia en educación.

Personalmente, al autor, como a cualquiera que aprende, le gustaba aprender cada vez más, verse capaz de entender y poder incluso hablar. Hoy día el autor es considerado por quien no le conoce como euskaldunzarra (persona cuya lengua materna fue el euskera), y al ser preguntado responde que es euskaldunberri (persona cuya primera lengua no es el euskara, pero que habla euskara). Animos pues para estudiar euskara, el autor es euskarazale (legusta cada vez más el euskara), y euskalzale (le gusta lo relativo a la cultura vasca).

El autor: *G. Baquero García*

Contactos o consulta de página en:

www.geocities.com/aprendereuskera

<http://personales.com/espana/bilbao/aprendereuskera>

AURKIBIDEA (INDICE)

1. *Pronunciación, IZAN*
2. *Pregunta, negación, nongoa (-koa)*
3. *Verbo "estar". EGON (non), -tzen egon*
4. *Verbo "ir" y "venir". JOAN (nora), -tzera; ETORRI (nondik), -tzetik*
5. *Posesivos. norena (nire X, nirea, nireak,...)*
6. *Lugar. aurrean, atzean,...; aurrekoa, atzeko*
7. *Demostrativos de lugar (hau, hori, hura,...)*
8. *Zenbakiak (números)*
9. *Familia*
10. *Tiempos verbales con IZAN en presente*
11. *UKAN orainaldia*
12. *EDUKI, JAKIN (presente)*
13. *NOR-NORI orainaldia (presente)*

14. NOR-NORI-NORK orainaldia.
15. AHAL (poder), BEHAR (tener que, deber de, haber de), NAHI (querer).
16. NOR-NORK orainaldia (UKAN ampliado).
17. Berrikusi aditzak (repasar los verbos).
18. Datak (fechas) eta orduak (horas).
19. konparaketak (comparaciones).
20. IZAN iragana (pasado)
21. UKAN iragana.
22. NOR-NORI iragana.
23. NOR-NORI-NORK iragana.
24. AHAL, BEHAR, NAHI iraganeako aditzekin (con verbos de pasado).
25. EGON, EDUKI iraganean.
26. hitzen eraikipena (construccion de palabras).
27. hiztegi: gorputza, jantziak eta etxea (diccionario: cuerpo, ropas y casa).
28. NOR-NORK iraganean (UKAN ampliado en pasado).
29. Berrikusi iraganeko aditzak.
30. Zer? Zergatik? (¿qué?, ¿por qué?).
31. -zkero/ -z gero (en caso de ...).
32. IZAN, UKAN ahaleran (en potencial).
33. IZAN, UKAN, NOR-NORI-NORK aginteran (en imperativo).
34. Erlatibozko esaldiak (frases de relativo).
35. IZAN baldintzan eta ondorioan (en condicional)
36. UKAN, NOR-NORI baldintza eta ondorioan.
37. NOR-NORI-NORK baldintza eta ondorioan.
38. Berrikusi baldintzako eta ondorioko aditzak.
39. IZAN, UKAN subjuntiboan: dadin,... (en subjuntivo; sea...).
40. Batzuk (varios).
41. Batzuk (varios).

1. GAIA (1ª LECCIÓN)

En ortografía, no existen ni acentos, ni diéresis, ni las siguientes letras: c,ñ,q,v,w,y. Tampoco se escriben dos eles (ll).

Se lee como se escribe, las letras son igual que en castellano, excepto para las siguientes;

Euskara	Castellano	Ejemplo
tz,tx,ts	"ch", en realidad las tres se pronuncian distinto, pero para empezar a aprender vale con pronunciarlo como "ch"	gatza (sal) etxea (casa) itsasoa (mar)
z	"s", en realidad es como silbante, pero se pronuncia mucho como s	izan (ser)
j	como la "j" castellana en Gipuzku y Nafarroa, y como "ll" en Bizkaia, cada cual que lo pronuncie como quiera.	joan (ir)

<i>il,</i>	<i>como "ll" en castellano</i>	<i>makila (bastón)</i>
<i>VOBAL+i+VOCAL</i>	<i>como "ll" en castellano</i>	<i>garraio (transporte)</i>
		<i>arratoia (ratón)</i>
<i>in</i>	<i>como "iñ" en castellano</i>	<i>mina (dolor)</i>

En euskara no es necesario poner las personas en una frase, pero estas son:

<i>ni</i>	<i>yo</i>
<i>zu</i>	<i>tú</i>
<i>hura</i>	<i>él/ella</i>
<i>gu</i>	<i>nosotros/as</i>
<i>zuek</i>	<i>vosotros/as</i>
<i>haiek</i>	<i>ellos/as</i>

Como vemos, y podemos adelanarlo ya, el euskera no tiene género (masculino/femenino) ni en las personas ni en los adjetivos, ni en los sustantivos.

Empezaremos con el verbo mas usado, este es el IZAN, en castellano se leería como "isan", y significa ser;

IZAN (ser)

<i>ni</i>	<i>NAIZ</i>	<i>(yo soy)</i>
<i>zu</i>	<i>ZARA</i>	<i>(tú erés)</i>
<i>hura</i>	<i>DA</i>	<i>(él/ella es)</i>
<i>gu</i>	<i>GARA</i>	<i>(nosotros/as somos)</i>
<i>zuek</i>	<i>ZARETE</i>	<i>(vosotros/as sois)</i>
<i>haiek</i>	<i>DIRA</i>	<i>(ellos/as son)</i>

En euskera los verbos se ponen al final de la frase, unos ejemplos son:

<i>ni Gorka naiz</i>	<i>yo soy(me llamo) Gorka</i>
<i>zu ikaslea zara</i>	<i>tú erés estudiante</i>
<i>hura langilea da</i>	<i>él/ella es trabajador/a</i>
<i>gu Bilbokoak gara</i>	<i>nosotros/as somos de bilbao</i>
<i>zuek bilbotarrak zarete</i>	<i>vosotros/as sois bilbainos/as</i>
<i>haiek ikasleak dira</i>	<i>ellos/as son estudiantes</i>
<i>haiek Pedro eta Marta dira</i>	<i>ellos son Pedro y Marta</i>
<i>Gorka naiz</i>	<i>soy Gorka</i>

Observamos que en plural se pone una "k" al final de la palabra ikaslea (estudiante), sirva en adelante que para crear plurales en euskara se añade siempre una "k".

En realidad si buscamos en el diccionario, encontramos "ikasle" sin "a" al final, esta "a" es el artículo y siempre lo pondremos en sustantivos (en realidad hay casos en los que no se usa, pero para nuestro euskara coloquial lo usaremos siempre sin que nadie nos diga nada).

Para acabar esta 1ª lección, ya de por sí un poco densa, entraremos con algunas expresiones cotidianas:

EUSKARA	CASTELLANO
<i>Egun on!</i>	<i>Buenos días</i>

<i>Arratsalde on!</i>	<i>Buenas tardes</i>
<i>Gabon!</i>	<i>Buenas noches</i>
<i>Ezkerrik asko!</i>	<i>Muchas gracias</i>
<i>Mila ezker!</i>	<i>Mil gracias</i>
<i>Ez horregaitik!</i>	<i>De nada</i>
<i>Agur!</i>	<i>Adios</i>
<i>Gero arte!</i>	<i>Hasta luego</i>
<i>Ikusi arte!</i>	<i>Hasta la vista</i>
<i>Bihar arte!</i>	<i>Haste mañana</i>
<i>Kaixo!</i>	<i>Hola</i>
<i>On egin!</i>	<i>Que aproveche</i>
<i>Urte berri on!</i>	<i>Feliz año nuevo</i>
<i>Zelan?</i>	<i>¿que tal?</i>
<i>ondo, eta zu?</i>	<i>bien, ¿y tú?</i>
<i>ni ere ondo.</i>	<i>yo también bien.</i>

Recomiendo como ejercicio (ariketa) traducir las siguientes frases;
Kaixo, ni Miguel naiz

zu David zara

hura Natalia da

Gu Gazteizkoak gara

Zuek Iruñakoak zarete

Haiek Tuterakoak (de Tudela) dira

hura maisua (profesor/a) da

zu medikua (médico) zara

2. GAIA

En euskara las oraciones interrogativas se construyen según el esquema:

GALDEGAIA+VERBO+SUJETO+"?"

El sujeto, en realidad, no es obligatorio ponerlo.

Galdegaia es la palabra que nos dice el tipo de pregunta que hacemos, o nos hacen, por ejemplo NOR significa "quien", NORTZUK significa "quienes", NON significa "donde", NONGOAK "de donde" si es una persona, NONGOAK "de donde" cuando preguntamos sobre varias personas....Así decimos:

EUSKARA	CASTELLANO
<i>Nor zara zu?</i>	<i>¿Quién eres tú?</i>
<i>Nor da hura?</i>	<i>¿Quién es él/ella?</i>

<i>Nortzuk dira haiek?</i>	<i>¿Quienes son ellos/as?</i>
<i>Nortzuk zarete zuek?</i>	<i>¿Quienes sois vosotros/as?</i>
<i>Nor da?</i>	<i>¿Quien es?</i>

Para preguntas que se contestan co un sí o un no, las interrogativas se consruyen como afirmativas, por ejemplo;

EUSKARA	CASTELLANO	RESPUESTAS POSIBLES
<i>Zu Pablo zara?</i>	<i>¿tú erés Pablo?</i>	<i>Bai, ni Pablo naiz (si, yo soy Pablo)</i> <i>Ez, ni ez naiz Pablo, ni Alberto naiz (no, yo no soy Pablo, yo soy Alberto)</i>
<i>Marta Bianakoa da?</i>	<i>¿Marta es de Viana?</i>	<i>Bai, Marta Bianakoa da.</i> <i>Ez, Marta ez da Bianakoa, Marta Lodosakoa da.</i>
<i>Zuek Labastidakoak zarete?</i>	<i>¿vosotros/as sois de Labastida?</i>	<i>Bai, gu Labastidakoak gara.</i> <i>Ez, gu ez gara Labastidakoak, gu Oiongoak gara.</i>

En la última respuesta, para decir que somos de Oyón, como Oion acaba en "n" no ponemos la terminacion (atzizki) -koak, sino -goak, que significa lo mismo pero se pone cuando el pueblo acaba en -n. Así para decir que somos de IruN, decimos "gu IruNgoak gara", de Larraun, "Larraungoak",...

Las oraciones negativas se construyen según el esquema siguiente;

SUJETO+EZ+VERBO+.....

El sujeto, otra vez, no es en absoluto obligatorio.

EUSKARA	CASTELLANO
<i>Ez naiz arrantzalea, ni okina naiz</i>	<i>No soy pescador, yo soy panadero/a.</i>
<i>Hura ez da garraiolaria, hura</i>	<i>El/ella no es transportista, el/ella es tendero/a</i>
<i>dendaria da</i>	
<i>Ni ez naiz Natalia, ni Monica naiz</i>	<i>Yo no soy Natalia, yo soy Monica</i>

Ya que hemos comentado algunos oficios, diremos, para acabar la lección, como se construyen las palabras para los oficios,

En euskara, "denda" significa tienda, añadiendo el atzizki (sufijo) -ari tenemos "dendari" (tendero); también sabemos que "taberna" significa bar, así que añadiendo de nuevo -ari tenemos "tabernari" (tabernero, o barman); de "kanta" (cantar) tenemos "kantari".

En otros casos "garraio" (transporte), que en castellano se pronuncia "garrallo", ponemos -lari hacienos "garraiolari" (transportista). Lo comentado es la regla general para oficios, pero hay excepciones, como de "arrantza" (pesca) hacer "arrantzale" (pescador), esto ya se explicará más adelante (aunque diremos ahorae que la terminación -zale significa "aficionado a", o "que le gusta el/la" pesca).

Como ariketa (ejercicio) en este tema, propongo traducir los siguientes textos;

-Egun on!, ni Gonzalo naiz, eta zu?

-Kaixo, ni Laura naiz, eta Iruñakoa naiz, eta zu, nongoa zara zu?

-ni Barakaldokoa naiz, agur Laura!

-Agur Gonzalo!

-Arratsalde on! ni David naiz, eta zuek, nortzuk zarete?

-Arratsalde on, gu Almudena eta Ana gara, eta Burlatakoak gara, eta zu, nongoa zara zu?

-ni Tafallakoa naiz.

-Agur David.

-Agur.

-Kaixo, ni Ana naiz, eta zu, zu garraiolaria zara?

-Ez, ni ez naiz garraiolaria, ni postaria (el cartero) naiz.

-Barkatu (perdón), zu Alfredo zara?

-Bai, ni Alfredo naiz.

-agur Alfredo.

-agur Ana.

3.GAIA

En euskara hay pocos verbos que se declinen como el IZAN, ya veremos luego el porqué, pero uno de esos pocos es el EGON (estar), además es muy usado, así que lo veremos;

EGON	CASTELLANO
ni NAGO	yo estoy
zu ZAUDE	tú estás
hura DAGO	él/ella está
gu GAUDE	nosotros/as estamos
zuek ZAUDETE	vosotros/as estais
haiek DAUDE	el/ella están

Para indicar estancia en un lugar ponemos el atzizki -n si es en un sitio (BilboN->en Bilbo), o -etan si es en varios sitios (futbol zelaiETAN->en los campos de fútbol).Si el sitio acaba en consonante se pone -en (Paris->ParisEN, Madril (Madrid) -> MadrilEN)

Unos ejemplos con este verbo pueden ser;

EUSKARA	CASTELLANO
Non zaude?	¿Donde estás?
Azkoitian nago.	Estoy en Azkoitia.
Non dago Nerbioi-Ibaizabal ibaia?	¿Donde está el río Nervión-Ibaizabal?
Nerbioi-Ibaizabal Bilbon dago	El Nervión-Ibaizabal está en Bilbao
Non dago Wally?	¿Donde está Wally?
Wally ez dago.	Wally no está.
non daude behiak?	¿Donde están las vacas?
Behiak mendietan daude.	Las vacas estan en las montañas.

<i>Non ostia zaudete?</i>	<i>¿Donde ostias estais?</i>
<i>Tragu bat harTZEN gaude.</i>	<i>Estamos tomaNDO un trago.</i>
<i>Iruñan, tragu bat hartzen gaude.</i>	<i>Estamos en Iruña, tomando un trago.</i>
<i>Iruñako Jarauta kalean tragu bat hartzen gaude.</i>	<i>Estamos en la calle Jarauta de Iruña tomando un trago.</i>
<i>kaixo, zelan zaude?</i>	<i>Hola, ¿qué tal estás?</i>
<i>ni ondo, eta zu?</i>	<i>Yo bien, ¿y tú?</i>
<i>ni ondo ere bai, agur</i>	<i>Yo bien también, adios.</i>

En 3 ejemplos hemos descubierto el gerundio, si el infinitivo del diccionario es "hartu" (coger) hemos quitado el -tu, y hemos puesto el -tzen, construyendo así el gerundio. Este -tzen veremos más adelante como no solo sirve para el gerundio, sino que va a ser muy útil para diferenciar los tiempos verbales, aunque todavía no nos interese mucho, luego lo usaremos más. Reuniendo normas para añadir el atzizki de gerundio tenemos que son muy pocas:

Si acaban en:		POR EJEMPLO=ADIBIDEZ
-tu	quitar -tu y poner -tzen	harTU->harTZEN, begiraTU (mirar) ->begiraTZEN
-n	quitar -n y poner -ten	egoN->egoTEN izan->izaten jan (comer)->jaten edan (veber)->edaten
-si	quitar -i y poner -ten	jausi (caer)->jausten ikusi (ver)->ikusten

En general en cuanto oigamos o leamos cada verbo seguramente se nos irá quedando.

Como ariketa intentaremos traducir las siguientes frases:

- Kaixo Rafa, non dago David?
- Rafa Ansoainen dago, eta gu berriz (en cambio) Iruñean gaude.
- Bai, gu Iruñean, Gaztelu Plazan paseatzen (pasear) gaude

- non dago China?
- China Asian dago.
- eta Roldan, non dago Roldan?
- Roldan Laosen dago.

- non gaude?
- Bilboko Kafe Antzokian gaude.

- Bilboko Kafe Antzokian gaude?
- Ez, ez gaude Bilboko Kafe Antzokian, gu Bilboko Azkena pub-en gaude.

- non zaude?
- etxean nago.

- kalean (en la calle) zaude?
- ez, ez nago kalean, ni zinean (cine) nago.

4. GAIA

Otro de los poquísimos verbos que se suelen conjugar es el JOAN (ir), el galdegaia es el NORA, para indicar a donde se pone el atzizki -ra (-era, si el sitio acaba en consonante, por tanto, como el NON, Paris->ParisERA, Madril->MadrilERA), y -etara si es más de un sitio.

JOAN	CASTELLANO
<i>ni NOA</i>	<i>yo voy</i>
<i>zu ZOAZ</i>	<i>tú vas</i>
<i>hura DOA</i>	<i>él/ella va</i>
<i>gu GOAZ</i>	<i>nosotros/as vamos</i>
<i>zuek ZOAZTE</i>	<i>vosotros/as vais</i>
<i>haiek DOAZ</i>	<i>ellos/as van</i>

Ejemplos:

EUSKARA	CASTELLANO
<i>ni bilbora noa.</i>	<i>yo voy a Bilbao.</i>
<i>nora goaz?</i>	<i>¿donde vamos?</i>
<i>Bianara goaz</i>	<i>vamos a Viana</i>
<i>nora zoazte?</i>	<i>¿donde vais?</i>
<i>Iruñara goaz berriro.</i>	<i>vamos a Iruña de nuevo/otra vez.</i>
<i>Iruñara, tragu bat hartzera goaz</i>	<i>vamos a Iruña, a tomar un trago</i>
<i>Bilboko Alde Zarreko dendetara noa</i>	<i>voy a las tiendas del Casco Viejo de Bilbao</i>
<i>amama ikustera noa</i>	<i>voy a ver a la abuela</i>

tragu bat hartZERA, significa "a tomar un trago", las reglas para construir así la palabras es coger el -ten o -tzen de la lección anterior, quitarle la -n y ponerle el -ra, no tiene más secretos.

El último verbo que os conjugo es el ETORRI (venir), el galdegaia es el NONDIK, para indicar de donde se pone el atzizki -tik (-etik si el sitio acaba en consonante, Paris->ParisETIK), y -etatik si es mas de un sitio (mendietatik significa de los montes).

EUSKARA	CASTELLANO
<i>ni NATOR</i>	<i>yo vengo</i>
<i>zu ZATOZ</i>	<i>tu vienes</i>
<i>hura DATOR</i>	<i>el viene</i>
<i>gu GATOZ</i>	<i>nosotros/as venimos</i>
<i>zuek ZATOZTE</i>	<i>vosotros/as venis</i>
<i>haiek DATOZ</i>	<i>ellos/ellas vienen</i>

Ejemplos;

EUSKARA	CASTELLANO
<i>ni Donostiatik nator</i>	<i>yo vengo de San Sebastian</i>
<i>nondik zatoz?</i>	<i>¿de donde vienes?</i>
<i>nondik datoz umeak?</i>	<i>¿de donde vienen los/as niños/as?</i>
<i>umeak Parisetik datoz</i>	<i>los/as niños/as viene de Paris</i>
<i>nondik dator dirua?</i>	<i>¿de donde viene el dinero?</i>
<i>dirua bankuetatik dator</i>	<i>el dinero viene de los bancos</i>
<i>tragu bat hartzetik nator</i>	<i>vengo de tomar un trago</i>
<i>etxetik nator</i>	<i>vengo de casa</i>

eskolatik dator

viene de la escuela

Ariketa;

-kaixo Jose Miguel, nondik zatoz?

-Tuteratik nator.

-eta nora zoaz?

-Portugaletera noa.

-nora zoaz orain (ahora)?

-orain kalera noa, ama.

-eta nondik zatoz?

-komunetik (komuna=vater/servicio) nator, agur ama

Jose Luis pelikula bat hartzera doa

Jose Luis peilkula bat hartzetik dator

5.GAIA

Los articulos posesivos tanto en euskara como en castellano pueden funcionar como tales (mi coche, mis coches, tu casa, su perro...), o como sustantivos (el mío, los míos, el/la tuyo/a, los/as tuyos/as,...)

EUSKARA	CASTELLANO	EUSKARA	CASTELLANO	EUSKARA	CASTELLANO
NIRE kotxea	mi coche	NIREA	el/la mío/a	NIREA	los/as
míos/as					
ZURE txakurra	tu perro	ZUREA	el/la tuyo/a	ZUREAK	los/as
tuyos/as					
BERE katuak	sus gatos	BEREA	el/la suyo/a	BEREAK	
los/as suyos/as					
GURE liburua	nuestro libro				GUREA
el/la nuestro/a		GUREAK	los/as nuestros/as		
ZUEN paperrak	vuestros papeles	ZUENA	el/la vuestro/a	ZUENAK	los/as
vuestros/as					
HAIEN kutxa	su caja (de ellos)	HAIENA	el/la suyo/a (de ellos/as)	HAIENAK	los/as
suyos/as					

Nos parecen fáciles los posesivos, ya que si es MI "algo", ponemos NIRE "algo"; si es EL MIO ponemos una -A detrás (NIREA), y si es LOS MIOS (en plural), ponemos -AK detrás(NIREAK). Lo mismo para 1ª, 2ª y 3ª persona del singular y del plural, y como además el euskara no tiene genero (masculino, femenino) nos ponemos contentos porque resulta ser más fácil de lo que en principio nos parecía.

El galdegaia es NORENA (de quien) , NORENAK (de quien) si preguntamos por varias cosas.. si en vez de decir el mio, o los tuyos, o los suyos, queremos decir los de Miguel, o los de Inma, ponemos al nombre el atzizki -rena (-renak si son cosas plurales), y quitamos la r al atzizki (-ena) si el nombre acaba en consonante, o si el dueño de ese algo es plural.

Adibideak (ejemplos);

EUSKARA

Jose Manuel nire kotxean dator
nire aita lanean dago
ba (pues) nirea etxean dago
gure liburuak lodiak dira
ba haienak ez dira lodiak
haienak argalak dira
gure maisua Gazteizetik dator
gurea Iruñatik dator
gureak Bilbotik datoz
Norena da liburua?
liburua nirea da
liburua Miguelena da
liburua Inmarena da
liburua Miguelena eta Inmarena da
liburua ikasleena da
norenak dira liburuak?
liburuak nireak dira
liburuak Miguelenak dira
liburuak Inmarenak dira
liburuak ikasleenak dira

CASTELLANO

Jose Manuel viene en mi coche
Mi padre está en el trabajo.
pues el mío está en casa
nuestros libros son gordos
pues los suyos (de ellos) no son gordos
los de ellos son delgados
nuestro/a profesor/a viene de Vitoria
el/la nuestro/ viene de Iruña
los/as nuestros/as vienen de Bilbao
¿de quien es el libro?
el libro es mío
el libro es de Miguel
el libro es de Inma
el libro es de Miguel y de Inma
el libro es de los estudiantes
¿de quien son los libros?
los libros son míos
los libros son de Miguel
los libros son de Inma
los libros son de los estudiantes

Ariketa:

-Nire kotxea gorria(rojo) da, eta zurea?
-Nirea berriz(en cambio) grisa (gris) da.

-Norena da arkatza (el lápiz)?
-Arkatza Jose Mariarena da.
-Eta nirea non dago?
-Zurea mahaian (mahaia=mesa) dago

-Non dago gure txakurra (perro) ?
-Gure txakurra kalean dago.

6. GAIA

En esta lección veremos los indicativos de lugar.

EUSKARA

Aurrean
Atzean
Gainean
Azpian
Ondoan
Ezkerran
Eskuinean

CASTELLANO

Delante
Detrás
Encima
debajo
al lado
a la izquierda (ezkerra=izquierda)
a la derecha (eskuina=derecha)

Kontuz! (cuidado); "ondo" en euskara también significa "bien" en castellano (ondo nago=estoy bien)

Como ejemplos vemos:

EUSKARA	CASTELLANO (traducciones posibles)
-Kuaderno mahai gainean dago	<i>El cuaderno está encima de la mesa</i> <i>El cuaderno está en la mesa</i> <i>El cuaderno está sobre la mesa</i>
-Katua mahai azpian dago	<i>El gato está debajo de la mesa</i> <i>El gato está bajo la mesa</i>
-txakurra mahai ondoan dago.	<i>El perro está al lado de la mesa.</i>
-Txoria nire ondoan dago	<i>El pájaro esta a mi lado</i>
-Jose Antonio etxe aurrean dago	<i>Jose Antonio está delante de casa</i>
-María José etxe atzean dago	<i>María José está detrás de casa</i>
-txapela zure buru gainean dago	<i>La boina esta sobre tu cabeza</i>
-Miguel zure ezkerrean dago	<i>Miguel está a tu izquierda</i>
-Zu nire eskuinean zaude	<i>Tú estás a mi derecha</i>

Nos fijamos en que en todas las oraciones hemos usado el EGON, y que todos los indicativos de lugar acaban en -n, ¿casualidad?, pues no, los indicativos de lugar también se pueden usar con otras terminaciones ya vistas, por ejemplo:

EUSKARA	CASTELLANO
Mahai gaineKO koaderno urdina da	<i>el cuaderno DE encima de la mesa es azul</i>
Mahai azpiKO katua zuria da	<i>el gato DE debajo</i>
Mahai ondoKO txakurra doverman bat da	<i>El perro DE al lado de la mesa es un doverman</i>
Nire ondoKO txoria oria da	<i>El pájaro DE mi lado es amarillo</i>
Zure buru gaineKO txapela beltza da	<i>La boina DE encima de tu cabeza es negra</i>
zure ezkerreKOA Miguel da	<i>EL DE tu izquierda es Miguel</i>
Nire eskumaKO pertsona zu zara	<i>La persona DE mi izquierda erés tú</i>
Gure ondoKOA Ana da	<i>LA DE al lado nuestro es Ana</i>
Gure ondoKO neska Ana da	<i>La chica DE al lado nuestro es Ana</i>
Gure ondoKOAK Marta eta Ana dira	<i>LAS DE al lado nuestro son Marta y Ana</i>
Gure ondoKO neskak Marta eta Ana dira	<i>Las chicas DE al lado nuestro son Marta y Ana</i>
María zure ondoRA doa	<i>María va A tu lado</i>
Alex eta Miguel bere ondoRA doaz	<i>Alex y Miguel vienen A su lado</i>
Haiek zubi azpiTIK datoz	<i>Ellos/as vienen DE debajo del puente</i>
Haiek zubi gaineRA doaz	<i>Ellos/as van A encima del puente</i>
Etxe aurreKO kotxea nirea da	<i>El coche DE delante de la casa es mío</i>
Taberna atzeKO furgoneta haiena da	<i>La furgoneta DE detrás del bar es de ellos/as</i>

Hemos usado los atzizki's -ra y -tik para indicar procedencia y destino, también usado -ko para referirnos al lugar en que se encuentra algo (mahai gaineKO koaderno); -koa para decir EL/LA DE "algún sitio" (mahai gaineKOA urdina da->EL DE encima de la mesa es azul); y-koak para LOS/LAS DE "algún sitio" (gure ondoKOAK lagunak dira->LOS/LAS DE al lado nuestro son amigos/as).

Ariketa;
 -Nortzuk dira zure ondokoak?
 -Nire ondokoak Alex eta María dira.
 -Non zaudete?
 -Buckingham Palace aurrean gaude

 -Zinean zaudete?
 -ez, ondoko dendan nago

7. GAIA

Los articulos demostrativos en euskara son:

EUSKARA	CASTELLANO
Hau	esto,este/a
Hori	eso,ese/a
Hura	aquello,aquel/lla
Hauek	estos/as
Horiek	esos/as
Haiek	aquellos/as

Vemos que "aquello","aquel", y "aquella" (hura) coincide con el pronombre personal "él", "ella" (hura), el "hura" se usa mas como pronombre personal (el/ella) que como demostrativo de lugar (aquel, aquello, aquella), no obstante, y aunque en poca medida puede ser usado también como demostrativo. Lo mismo ocurre con haiek.

Veamos algunos ejmplos:

EUSKARA	CASTELLANO
-Zer da hau?	-¿qué es esto?
-Hau arkatx bat da	-esto es un lápiz
-Norena da arkatx hau?	-¿de quién es este lápiz?
-Arkatx hau nirea da.	-este lápiz es mío
-ZER KOLOREKOA da jertse hau?	-¿DE QUE COLOR es este jersey?
-jertse hau oria da.	-Este jersey es amarillo.
-eta praka horiek?	-¿Y esos pantalones?
-praka horiek urdinak dira.	-Esos pantalones son azules.
-Nongoak dira mutil horiek?	-¿de donde son esos chicos?
-Mutil horiek Azagrakoak dira.	-Esos chicos son de Azagra.
-Eta neska haiek, nongoak dira neska gazte haiek?	-y aquellas chicas, ¿de donde son aquellas chicas?
-Neska gazte horiek Ansoaingoak dira.	-aquellas chicas jovenes son de Ansoain.

Observamos que el plural lo lleva el demostrativo (mutil horiek), en euskara, a diferencia del castellano, no hay que poner plural en ambos (esoS chicoS), por tanto en euskara nunca diríamos "mutilAK horiek".

Lo mismo con "neska gazte horiek", que jamás sería "neskaK gazteaK horiek",

Como ariketa intentaremos traducir las siguientes frases:

-Norena da karpeta (carpeta) hau?

-karpeta hau Davidena da.

-Nor da neska hori?

-Neska hori María da.

-eta mutil hura?

-Mutil hura Juan da.

-Kamioi hau Miguelena da.

-Txakur horiek kolean daude.

8. GAIA

En este gaia (lección) estudiaremos los números. Veamos primeramente los números del 1 al 20:

1 bat	11 hamaika
2 bi	12 hamabi
3 hiru	13 hamahiru
4 lau	14 hamalau
5 bost	15 hamabost
6 sei	16 hamasei
7 zazpi	17 hamazazpi
8 zortzi	18 hamazortzi
9 bederatzi	19 hemeretzi
10 hamar	20 hogei

El galdegile ez "zenbat" (cuantos/as, cuanto). Con "bat" y "bi" se pueden añadir sustantivos tanto a la izquierda como a la derecha (ver ejmplos), pero con números mayores, si se añaden sustantivos será siempre a la derecha del número. Ejmplos:

EUSKARA

-Zenbat zarete?

-Zenbat pertsona zarete?

-hamabi gara.

-hamabiAK gara

-hamabi pertona gara.

-hamabi pertsonaK gara.

-zenbat katu daude?

-Zazpi katu daude.

-Zenbat katu dira zureak?

-nireak, lau katu dira.

CASTELLANO

-¿Cuantos/as sois?

-¿Cuantas personas sois?

-Somos doce.

-Somos LOS/LAS doce.

-Somos doce personas.

-Somos LAS doce personas

-¿cuantos gatos hay?

-Estan 7 gatos.

-¿Cuantos gatos son tuyos?

-míos, son 4 gatos.

-ba, beste hiruAK Angelenak dira.
-bai, hiru katu horiek Angelenak dira.

-pues, LOS otros tres son de Angel.
-si, esos tres gatos son de Angel.

-zenbat da bi gehi hiru?
-bi gehi hiru, bost dira.
-eta bi bider hiru?
-sei dira.
-eta, zenbat dira hamasei ken zazpi?
-bederatzi dira.
-eta hamabost zati hiru?
-hamabost zati hiru bost dira.

-¿cuanto es dos más tres?
-dos más tres, son cinco.
-y dos por tres?
-son seis.
-y, ¿cuantos son dieciseis menos siete?
-son nueve.
-y quince entre tres?
-quince entre tres son cinco.

En euskara, como en francés con los números entre 60 y 99, se usan multiplos de 20, esto es para decir 34 diremos "veinte y catorce". Estos números mayores son:

20 hogei	40 berrogei	60 hirurogei	80 laurogei
21 hogei ta bat	41 berrogei ta bat	61 hirurogei ta bat	81 laurogei ta bat
22 hogei ta bi	42 berrogei ta bi	62 hirurogei ta bi	82 laurogei ta bi
23 hogei ta hiru	43	63	83 laurogei ta hiru
24 hogei ta lau	44	64	84
25 hogei ta bost	45	65	85
26 hogei ta sei	46	66	86
27 hogei ta zazpi	47	67	87
28 hogei ta zortzi	48	68	88
29 hogei ta bederatzi	49 berrogei ta bederatzi	69 hirurogei ta bederatzi	89 laurogei ta bederatzi
30 hogei ta HAMAR	50 berrogei ta HAMAR	70 hirurogei ta HAMAR	90 laurogei ta HAMAR
31 hogei ta HAMAIIKA	51 berrogei ta HAMAIIKA	71 hirurogei ta HAMAIIKA	91 laurogei ta HAMAIIKA
32 hogei ta HAMABI	52	72	92
33 hogei ta HAMAHIRU	53	73	93
34 hogei ta HAMALAU	54	74	94
35 hogei ta HAMABOST	55 berrogei ta HAMABOST	75	95
36 hogei ta HAMASEI	56	76	96 laurogei ta HAMASEI
37 hogei ta HAMAZAZPI	57	77	97
38 hogei ta HAMAZORTZI	58	78	98
39 hogei ta HEMERETZI	59 berrogei ta HEMERETZI	79 hirurogei ta HEMERETZI	99 laurogei ta HEMERETZI

Se usa "ta" (diminutivo de "eta", que significa "y" en castellano) para unir números. Ahora vemos los números de centenas, millares y millones (para unir milares con centenas no se usa "ta", pasa lo mismo en la union de millones con miles);

100 ehun	115 ehun ta hamabost
200 berrehun	238 berrehun ta hogei ta zortzi
300 hirurehun	352 irurehun ta berrogei ta hamabi
400 laurehun	482 laurehun ta laurogei ta bi
500 bostehun	571 bostehun ta hirurogei ta hamaika
600 seirehun	601 seirehun ta bat
700 zazpirehun	799 zazpirehun ta laurogei ta hemeretzi

800 zortzirehun	827 zortzirehun ta hogei zazpi
900 bederatzirehun	950 bederatzirehun ta berrogei ta hamar
1000 mila	1255 mila berrehun ta berrogei ta bost
2000 bi mila	2977 bi mila bederatzirehun ta hirurogei ta hamazazpi
3000 hiru mila	3001 mila ta bat (aquí no unimos con centenas, por tanto usamos "ta")
4000 lau mila	4087 lau mila ta laurogei ta zazpi (como antes, no hay centenas, y usamos "ta")
5000 bost mila	5112 bost mila ehun ta hamabi
6000 sei mila	6731 sei mila zazpirehun ta hogei ta hamaika
7000 zazpi mila	
8000 zortzi mila	
9000 bederatziz mila	
10000 hamar mila	
11000 hamaika mila	11371 hamaika mila hirurehun ta hirurogei ta hamaika
22000 hogei ta bi mila	22631 hogei ta bi mila seirehun ta hogei ta hamaika
36000 hogei ta hamasei mila	
47000 berrogei ta hamazazpi mila	
59000 berrogei ta hemeretzi mila	59236 berrogei ta hemeretzi mila berrehun ta hogei ta hamasei
84000 laurogei ta lau mila	
97371 laurogei ta hamazazpi mila hirurehun ta hirurogei ta hamaika	
100000 ehun mila	151661 ehun ta berrogei ta hamaika mila seirehun ta hirurogei ta bat
267678 berrehun ta hirurogei ta zazpi mila seirehun ta hirurogei ta hamazortzi	
999999 bederatzirehun ta laurogei ta hemeretzi mila bederatzirehun ta laurogei ta hemeretzi	
1.000.000 miloi	
15.571.315 hamabost miloi bostehun ta hirurogei ta hamaika mila hirurehun ta hamabost	

Oharra (nota): en fonética, cuando una palabra acaba en -n y la siguiente empieza en t-, la t- se pronuncia como "d", así, aunque escribamos "berrehun ta hamaika", pronunciaremos "ehun Da hamaika". Esto no solo es de este modo con los números, sino que vale en general, por ejemplo "jaun ta jabe" (amo y señor) lo pronunciamos como "jaun Da jabe". Esta composición de fónemas apenas se da en la práctica, no obstante si es frecuente en los números con centenas, los cuales siempre acaban con -n.

Para los ordinales "el primero" se dice "lehena" y para el resto basta con añadir "-garren" al final del número (sin artículo), "-garrena" si queremos decir "el/la ---imo/a", o "-garrenak" para "el/las ---imos/imas". El galdegile ez "zenbatgarren". Ejemplos:

EUSKARA

-Zenbatgarren solairua da?

-laugarren solairua da.

-zenbat da aldizkaria?

-aldizakaria berrehun ta berrogei ta hamar pezeta dira.

-aldizkaria euro bat eta berrogeita hamar ehuneko dira

-Irratia hamazazpi euro eta hogei ta hamabost ehuneko dira.

CASTELLANO

-¿qué piso es? (¿qué número de piso es?)

-Es el cuarto piso.

-¿cuánto es la revista?

-la revista son 250 pesetas.

-la revista son un euro con/y 50 céntimos
("ehuneko"="céntimo")

-la radio son/cuesta 17 euros y 35 céntimos.

-hau hogei ta seiGARREN ikaslea da. -este es el/la alumno/a veintiseisAVO/A. (bigésimo sexto/a)

-hau hirugarrenA da. -este/a es EL/LA tercero/a
 -Hauek hirugarrenAK dira. -estos/as son LOS/LAS terceros/as.
 -hau hirugarren kurtsoA da. -este es EL tercer curso.
 -hauek hirugarren kurtsoAK dira. -estos son LOS terceros cursos.
 -hauek hirugarren kurtsoKO klaseAK dira. -estas son LAS clases DE tercer curso.

Ariketa:
 -zenbat da haragia (la carne)?
 -haragia 1725 da/dira.
 -haragia hamar euro ta hogeia ta hamabost ehuneko dira.

-zenbat da etxea?
 -etxea ehun ta berrogei ta hamasei mila zazpirehun ta hirurogei ta hemeretzi euro dira.

-Zenbatgarren kurtsoan zaude?
 -seigarren kurtsoan nago.

9. GAIA

En esta lección abordaremos los didtintivos de lazo dentro de la familia. Veamos pues los más comunes:

EUSKARA	CASTELLANO	ADIBIDEAK	EJEMPLOS
aita	padre/papa/apa	Nire aita	mi padre
ama	madre/mama/ama	zure ama	tu madre
gurasoak	padre y madre	nire gurasoak	mis padres (padre y madre)
semea	hijo	Aitorren semeak	los hijos de Aitor
alaba	hija	bere alaba	su hija
semealabak	hijos e hijas (en general)	bere semealabak	sus hijos (hijas e hijos)
umeak	hijos e hijas (en general)	bere umeak	sus críos (hijos e hijas)
anaia	hermano (de chico)	Miguelen anaia	el hermano de Miguel
neba	hermano (de chica)	Anaren neba	el hermano de Ana
arrebak	hermana (de chico)	Miguelen arreba	la hermana de Miguel
ahizpa	hermana (de chica)	Anaren ahizpa	la hermana de Ana
aitite	abuelo	bere aitite Valentin da	su abuelo es Valentin
amama	abuela	bere amama Rosa M ^a da	su abuela es Rosa M ^a
iloba	nieto, nieta		
osaba	tío		
izeko	tía		
loba	sobrino, sobrina		
lehengusu	primo		
lehengusina	prima		
gizona	hombre		
jauna	señor		
senarra	marido		
emakumea	mujer		

<i>andrea</i>	<i>señora</i>		
<i>emaztea</i>	<i>esposa</i>		
<i>ezkongaiak</i>	<i>novios (formales, para casarse)</i>		
<i>neska</i>	<i>chica, novia (sin casarse, de chavales)</i>	<i>nire neska</i>	<i>mi novia</i>
<i>mutila</i>	<i>chico, novio (sin casarse, de chavalas)</i>	<i>zure mutila</i>	<i>tu novio</i>
<i>suhia</i>	<i>nuevo</i>		
<i>errain</i>	<i>nueva</i>		
<i>aitaginarreba</i>	<i>suegro</i>		
<i>amaginarreba</i>	<i>suegra</i>		
<i>kuinatu</i>	<i>cuñado, cuñada</i>		
<i>aitabitxi</i>	<i>padrino</i>		
<i>amabitxi</i>	<i>madrina</i>		
<i>senide</i>	<i>familiar</i>		
<i>familia</i>	<i>familia</i>		
<i>sendi</i>	<i>familia (los que viven en la misma casa)</i>		

Adibideak;

EUSKARA

CASTELLANO

<i>-Nire aitaren anaia eta nire amaren neba</i>	<i>El hermano de mi padre, y el hermano de mi madre</i>
<i>nire osabak dira.</i>	<i>son mis tíos</i>
<i>-nire aitaren arrebak eta nire amaren</i>	<i>La hermana de mi padre, y la hermana de mi madre</i>
<i>ahizpak nire izekoak dira.</i>	<i>son mis tías</i>
<i>-nire aitaren aita nire aitite da.</i>	<i>El padre de mi padre es mi abuelo</i>
<i>-nire amaren aita nire aitite da</i>	<i>El padre de mi madre es mi abuelo</i>
<i>-Sofiaren neba (NO "ANAIA") da</i>	<i>Es el hermano de Sofia</i>
<i>-Pedroren anaia (NO "NEBA") da</i>	<i>Es el hermano de Pedro.</i>
<i>-Hura Pedroren anaia da</i>	<i>Él es el hermano de Pedro.</i>
<i>-nire osabaren alaba nire lehengusina da</i>	<i>La hija de mi tío es mi prima</i>
<i>-nire osabaren semea nire lehengusua da</i>	<i>El hijo de mi tío es mi primo</i>
<i>-nire neskaren aita dator</i>	<i>Viene el padre de mi novia</i>
<i>-zure mutilaren ama dator</i>	<i>Viene la madre de tu novio</i>

Ariketa:

- Nor da zure lehengusuaren arreba?*
- nire lehengusuaren arreba nire lehengusina da.*
- eta lehengusuren anaia?*
- nire lehengusua da ere (también)*
- benetan? (de verdad?)*
- bai, eta nire izekoaren semea da ere*
- eta zure lehengusinarekin ahizpa?*
- nire lehengusina*
- eta zure lehengusinarekin neba?*
- nire lehengusua*

10. GAIA

Ahora veremos como construir formas verbales usando solo el IZAN (ya visto) como aditz laguntzaile (verbo de ayuda). Veamos como conjugar los verbos ZORABIATU (marear(se)), JAUSI (caer(se)), igo(subir), jeitsi (bajar), iritsi (llegar), IRTEN (salir);

EUSKARA	CASTELLANO	
zorabiatu naiz	me he mareado	(pasado reciente)
zorabiatZEN naiz	me mareo	(presente simple)
zorabiatZEN ARI naiz	me ESTOY mareaNDO	(presente continuo)
zorabiatuKO naiz	me mareaRÉ	(futuro)

jausi zara	te has caido
jausTEN zara	te caes
jausTEN ARI zara	te ESTÁS cayeNDO
jausiKO zara	te caeRÁs

igo da	ha subido
igoTZEN da	sube
igoTZEN ARI da	ESTÁ subieNDO
igoKO da	subiRÁ

jeitsi gara	hemos bajado
jeisTEN gara	llegamos
jeisTEN ARI gara	ESTAMOS llegaNDO
jeitsiKO gara	llegaREmos

iritsi zarete	habeis llegado
irisTEN zarete	llegais
irisTEN ARI zarete	ESTAIS llegaNDO
iritsiKO zarete	llegareis

irten dira	han salido
irteTEN dira	salen
irteTEN ARI dira	ESTÁN salieNDO
irtenGO dira	saldRÁn

La introduccion de -T(Z)EN ARI conforma el gerundio, y es mejor usar esta forma que la ya vista de

-T(Z)EN EGON (en realidad esta última está mal dicha aunque se oye). Así preferiremos decir "zorabiatzen ari naiz" que "zorabiatzen nago" (esta última sería incorrecta).

Para los verbos que admiten conjugación (ya vistos) no usamos -TEN+ izan, sino que los conjugamos. Por tanto en vez de decir "joaten naiz", conjugamos el JOAN y decimos "noa" (lo mismo para todas las personas en el JOAN, ETORRI y EGON).

Encontramos que según la terminación de cada verbo se pone -TEN o -TZEN. Para el futuro añadimos -KO en todos los verbos, menos en los que acaban en -N, en los cuales añadimos - GO.

En los que acaban en -TU (zorabiaTU), o en -DU (konponDU=arreglar(se)), quitamos -TU o -DU y ponemos -TZEN (zorabiaTZEN, konponTZEN).

Los que acaban en -I (jausI, ikusI (ikusi=ver)), quitamos la -i y ponemos -TEN (jausTEN, ikusTEN).

Como caso particular del anterior, tenemos los verbos acabados en -TSI o -TZI (jeiTsi, iriTsi, irenTZI (tragar), idaTZI (escribir)). En estos pasamos la S o Z delante, y ponemos -TEN, quedándonos -STEN o -ZTEN (jeiSTEN, iriSTEN, irenZTEN, idaZTEN)

Si acaban en -N (irteN, egiN (hacer), joaN) quitamos la -N y ponemos -TEN (irteTEN, egiTEN, joaTEN)

Cuadro resumen;

AZKEN HIZKIA (última letra)	GEHITU (añadir)	ADIBIDEAK
-TU, -DU	-TZEN -KO	zorabiaTU-->zorabiaTZEN zorabituKO konponDU-->konponTZEN konponduKO
-I	-TEN -KO	jausI-->jausTEN jausiKO ikusI-->ikusTEN ikusiKO
-TSI/-TZI	-TEN -KO	jeiTsi-->jeiSTEN jeitsiKO idaTZI-->idaZTEN idatziKO
-N	-TEN -GO	egiN-->egiTEN eginGO joaN-->joaTEN joanGO

Poniendo delante del aditz laguntzaile un BA- hacemos un condicional (es como imponer un SI condicional). El BA- con verbos conjugables también puede valer, según la frase, como el YA del castellano (BAngo=ya estoy, BAñoa=ya voy, BAdago=ya está).

Diciendo el verbo talcual (sin aditz laguntzaile, ni sin atzizki construimos el imperativo, y este imperativo vale para segunda persona del singular y del plural.

Etorri!=¡ven!, ¡venid!

irentsi=¡traga!, ¡tragalo!, ¡tragalos!, ¡tragala!, ¡tragalas!, ¡tragad!, ¡tragadlo!, ¡tragadlos!,
¡tragadla!,

¡tragadlas!

irten!=¡sal!,

Adibideak;

EUSKARA

-Zer egiten ari zara?

-dendara sarTZEN ARI naiz

CASTELLANO

-¿Qué estás haciendo?

-ESTOY entraNDO a la tienda.

-Villabara/Atarrabiara joango naiz	-Iré a Villaba.
-Atarrabiara BAzoaz, ni Falcesera joango naiz.	-SI vas a Villaba, yo iré a Falces
-zorabiatzen BAZara, ni ez naiz joango.	-SI te mareas, yo no iré
-zorabiatu BAZara, ni ez naiz joango	-SI te has mareado, yo no iré
-non egon zara?	-¿donde has estado?
-San Adrianen egon naiz.	-he estado en San Adrian
-irentsi pilula!	-traga(d) la pastilla!.
-irentsi pilulak!	-traga(d) las pastillas!
-etorri orain Bilbora!	-¡ven ahora a Bilbao!
-banago Bilbon.	-ya estoy en Bilbao.

Ariketa:

-Zer egiten ari zara?
 -Telebista ikusten ari naiz, eta zu?
 -ni Gorbeia mendia (el monte Gorbea) igotzen ari naiz.

-Murchantera iritsi naiz
 -ba (pues) ni Cintruenigora joango naiz, eta gero (después) Tuterara.

-Norian zorabiatzen naiz, eta zu?
 -ni ez naiz norian zorabiatzen, ni itsasontzian (en el barco) zorabiatzen naiz.

Oharra: itsaso=mar (el nombre Mar también es Itsaso en euskara), y ontzi=recipiente,vaso; itsasontzi es la suma de ambos. También espaziontzi=nave espacial.

11. GAIA

Hasta ahora hemos conocido verbos a los que no le podemos preguntar "¿qué?" es decir no tienen lo que en castellano se llama objeto o complemento directo. Por ejemplo, "zorabiatzen naiz" (me mareo), no podemos preguntar "¿QUÉ me mareo?", y podemos contestar que no mareo nada, soy yo quien se mareo ("yo" es el sujeto, que aunque omitido es implícito de la frase). lo mismo pasa con "iritsi gara", ¿QUÉ venimos?", no venimos nada.

En las frases con complemento directo, podemos preguntar "¿qué?", por ejemplo "veo el libro", preguntamos "¿qué ves?", y podemos contestar "veo el libro", lo mismo si de cimo "lo veo" o "veo", en estas, aunque el objeto directo está omitido podemos preguntar "¿qué ves?", y contestar "veo algo" (lo que quiera que vea).

Para estos verbos en los que podemos preguntar ¿qué? y a los que llamaremos transitivos, para conjugarlos no usaremos el IZAN, sino que usaremos el UKAN, y para indicar los pronombres personales (el sujeto de la oración) añadiremos -K en singular, o sustituiremos -AK al final por -EK en plural.

En el objeto directo distinguiremos entre singular y plural (yo veo el libro, yo veo los libros)

UKAN		SINGULAR		PLURAL	
ni	NIK	dut	ditut		
zu	ZUK	duzu	dituzu		

hura	HARK	du	ditu
gu	GUK	dugu	ditugu
zuek	ZUEK	duzue	dituzue
haiek	HAIEK	dute	dituzte

Como esquema de construcción morfológica podemos hacer;

nik	T	
zuk	ZU	
hark	----	Ponemos -IT- si el objeto es plural, la única
guk	D(IT)U GU	excepción para esta tabla es "haiek dituZte".
zuek	ZUE	
haiek	TE	

La forma de conjugar los verbos transitivos (con objeto) es como la de los intransitivos (sin objeto), con la única excepción del presente continuo (-T(Z)EN ARI), en los cuales seguiremos usando el IZAN, por eso en la lección anterior hemos podido preguntar "zer egiten ari zara?" (¿qué estás haciendo?), pero no podíamos preguntar "¿qué haces?".

EUSKARA	CASTELLANO
nik egin dut	yo (lo) he hecho
nik egin dut ohea	yo he hecho la cama
nik egin ditut	yo (los) he hecho
nik egiTEN dut	yo (lo) hago
nik egiTEN ditut	yo (los) hago
nik egiTEN ARI naiz	yo lo estoy hacieNDO
	yo los estoy haciendo
nik eginGO dut	yo lo harÉ
nik eginGO ditut	yo los haré
zuk kotxeAK ikusi dITuzu	tú has visto LOS cocheS
erlojua ekarri dut	he traído el reloj
haiek telebista ikusiko dute	Ellos verán la tele
haiek telebista ikusten ari dira	Ellos están viendo la tele
haiek telebista begiratu dute	Ellos han mirado la tele
haiek irratia entzun dute	Ellos han oído la radio
JuanEK liburuak ekarri ditu	Juan ha traído los libros
MartaK liburuak ekarri ditu	Marta ha traído los libros
JuanEK eta MartaK ekarri dituzte	Juan y Marta los han traído
Aljebra ikasiko dugu	Estudiaremos algebra
Zuek irakurtzen duzue	Vosotros/as (los) leeis
zuek idazlana idatziko duzue	vosotros escribireis el "trabajo escrito" (idazlana)
Ikusi duzu liburua?	¿has visto el libro?
irakurtzen baduzu, joango naiz	si lo lees, iré
garajea SARTU NAIZ	HE ENTRADO (YO) en el garage
KOTXEA garajea SARTU DUT	HE METIDO EL COCHE (¿qué he metido?-->el coche) en el
	garaje
zorabiatu ZARA	TE has mareado (TU)
KARPETA zorabiatu DUZU	has mareado LA CARPETA (¿QUÉ has mareado?-->la carpeta)
TXAKURRA zorabiatu DUZU	has mareado EL PERRO (¿QUÉ has mareado?-->el perro)
TXAKURRAK zorabitu DITUZU	has mareado LOS PERROS (¿QUÉ has mareado?-->los perros)

EUSKARA			
	SINGULARRA	PLURALA	CASTELLANO
<i>nik</i>	<i>dakit</i>	<i>dakizkit</i>	<i>yo (lo/a, los/as) sé</i>
<i>zuk</i>	<i>dakizu</i>	<i>dakizkizu</i>	<i>tú (lo/a, los/as) sabes</i>
<i>hark</i>	<i>daki</i>	<i>dakizki</i>	<i>él/ella (lo/a, los/as) sabe</i>
<i>guk</i>	<i>dakigu</i>	<i>dakizkigu</i>	<i>nosotros/as (lo/a, los/as) sabemos</i>
<i>zuek</i>	<i>dakizue</i>	<i>dakizkizue</i>	<i>vosotros/as (lo/a, los/as) sabeis</i>

haiek dakite

dakizkite

ellos/as (lo/a, los/as) saben

Las tablas resumen son;

EDUKI:			JAKIN:		
<i>nik</i>		<i>T</i>	<i>nik</i>		<i>T</i>
<i>zuk</i>		<i>ZU</i>	<i>zuk</i>		<i>ZU</i>
<i>hark</i>		<i>---</i>	<i>hark</i>		<i>---</i>
<i>guk</i>	<i>DAU(Z)KA</i>	<i>GU</i>	<i>guk</i>	<i>DAKI(ZKI)</i>	<i>GU</i>
<i>zuek</i>		<i>ZUE</i>	<i>zuek</i>		<i>ZUE</i>
<i>haiek</i>		<i>TE</i>	<i>haiek</i>		<i>TE</i>

Adibideak:

EUSKERA

CASTELLANO

<i>nik ez daukat motorra</i>	<i>yo no tengo la moto</i>
<i>nik ez dauzkat motorrak</i>	<i>yo no tengo las motos</i>
<i>haiek orria daukate</i>	<i>ellos/as tienen la hoja</i>
<i>haiek orriaK dauZkate</i>	<i>ellos/as tienen LAS hojas</i>
<i>zure izena badakit</i>	<i>ya sé tu nombre</i>
<i>zuen izenaK badakoZKI</i>	<i>ya sé vuestros nombres</i>
<i>ez dakit</i>	<i>no sé</i>
<i>gehitzen daki</i>	<i>(él/ella) sabe sumar</i>
<i>nola joaten daki</i>	<i>sabe como ir</i>
<i>igeri egiten dakigu</i>	<i>sabemos nadar</i>
<i>Kotxe honek irratia dauka</i>	<i>este coche tiene radio</i>
<i>Beroki horrek poltsikoak dauzka</i>	<i>ese abrigo tiene bolsillos</i>
<i>horrek poltsikoak dauzka</i>	<i>ese/a tiene bolsillos</i>
<i>jaka hark poltsikoak dauzka</i>	<i>aquella chamarra tiene bolsillos</i>
<i>hauek ondo dakite</i>	<i>estos/as lo saben bien</i>
<i>horiek kotxe daukate</i>	<i>esos/as tienen coche</i>
<i>furgoneta haiek gurpilar dauzkate</i>	<i>aquellas furgonetas tienen ruedas</i>

En los últimos ejemplos hemos sacado los pronombres demostrativos cuando actúan como sujeto con verbos transitivos:

hau--->honek

hori--->horrek

hura--->hark

Los plurales se quedan como están (hauek, horiek, haiek).

Ariketa:

-dirua (dinero) daukat.

-bai?, zenbat diru daukazu?

-hamazazpi euro eta berrogei ta hamar ehuneko dauzkat.

-badakizu gidatzen (gidatu=conducir) ?

-gidatzen badakizu?

-gidatzen dakizu?

-bai, badakit gidatzen

-bai, gidatzen badakit.

-bai, gidatzen dakit

Oharra: cualquiera de las preguntas y respuestas estan bien dichas, y el orden de los factores no altera el producto. la única diferencia entre significados está en el BA- (que unas tienen y otras no).

13. GAIA

Gai honetan NOR-NORI aditz laguntzailea ikusiko dugu, aditz hau erabiltzen da (se usa): se usa cuando a algo o a alguien (nori="a quien") le pasa algo (que lo indicaremos con el verbo principal), y hay tambien un objeto directo. Primero formularemos el verbo, y luego veremos ejemplos para clarificar:

NOR-NORI		
	SINGULARREAN	PLURALEAN
<i>ni----->niri</i>	<i>ZAiT</i>	<i>ZAIZKIT</i>
<i>zu----->zuri</i>	<i>ZAIZU</i>	<i>ZAIZKIZU</i>
<i>hura-->hari</i>	<i>ZAIO</i>	<i>ZAIZKIO</i>
<i>gu----->guri</i>	<i>ZAIGU</i>	<i>ZAIZKIGU</i>
<i>zuek--->zuei</i>	<i>ZAIZUE</i>	<i>ZAIZKIZUE</i>
<i>haiek-->haiei</i>	<i>ZAIE</i>	<i>ZAIZKIE</i>

La tabla de construcción sería pues:

<i>niri</i>	<i>T</i>
<i>zuri</i>	<i>ZU</i>
<i>hari</i>	<i>O</i>
<i>guri</i>	<i>ZAI (ZKI) GU</i>
<i>zuei</i>	<i>ZUE</i>
<i>haiei</i>	<i>E</i>

Para formar el "a quien" en los nombres, se les añade -I si ababan en consonante, y -RI si acaban en vocal. Ejemplos:

EUSKARA

pilota jausi da
Pilota jausi zait
PilotaK jausi zaiZKI
-Nori galdu zaio giltza?
-Zuri galdu zaizu.
-DaviDI galdu zaio.
-AnaRI galdu zaio.
-Nork galdu du giltza?
-Zuk galdu duzu.
-Davidek galdu du.
-Nori galdu zaiZKIo giltzaK?
-guri galdu zaiZKIgu
gutuna heldu zait
gutuna helduKO zait
gutuna helTZEN zait

CASTELLANO

La pelota se ha caido
Se me ha caido la pelota
Se me haN caido laS pelotaS
-¿A quién se le ha perdido la llave?
-A tí se te ha perdido.
-A David se le ha perdido.
-A Ana se le ha perdido
-Quién ha perdido la llave?
-Tú la has perdido.
-David la has perdido.
-¿A quién se le haN perdido laS llaveS?
-A nosotros se nos haN perdido.
La carta me ha llegado
La carta me llegará
La carta me llega

kirola egiTEA gustazen zaizu?
 bai, kirola egitea gustazen zait
 mendira joatea gustazen zaie
 entzutea gustatuko zaizu

¿te guta hacer deporte?
 si, me gusta hacer deporte
 les gusta ir al monte
 te gustrará oir (lo)

Ariketak:

-hilerokoa (menstruación) etorri zait

-liburua ez zaie galdu (perder).

-Burua joaten zaie.

14. GAIA

Gai honetan, azken (último) aditz laguntzailea ikusiko dugu, aditz hau NOR-NORI-NORK da (quien/que-a quien-quien(sujeto de la oración)). Lehen idatziko dugu, eta gero (y después) adibideak irakurriko ditugu (leeremos). Aquí hay un "objeto directo" (nor), un "a quien" (nori), y un "quien" (nork, el sujeto de la frase). Si el objeto directo es plural valdrá con añadir -ZKI, como en el NOR-NORI, ya visto.

	NOR-NORI-NORK					
	NIRI	ZURI	HARI	GURI	ZUEI	HAIEI
NIK	-----	di(zki)zut		di(zki)ot	-----	di(zki)zuet
ZUK	di(zki)dazu	-----		di(zki)ozu	di(zki)guzu	-----
HARK		di(zki)t	di(zki)zu	di(zki)o	di(zki)gu	di(zki)zue
GUK	-----		di(zki)zugu	di(zki)ogu	-----	di(zki)zuegu
ZUEK	di(zki)dazue	-----		di(zki)ozue	di(zki)guzue	-----
HAIEK	di(zki)date	di(zki)zute	di(zki)ote	di(zki)gute	di(zki)zute	di(zki)ete

No existe posibilidad de unir nik-niri (yo a mi no me puedo dar nada), lo mismo con zuk-zuri, nik-guri, zuk-zuei, guk-niri, zuek-zuri, guk-guri, y zuek-zuei.

Nos fijamos en los aspectos comunes entre miembros de una misma fila, y una misma columna. Vemos como caso particular, que NIRI, con HARK acaba en -t, y en el resto, al añadir otras terminaciones, pasa a ser -DA-. La tabla resumen sería:

	NOR	NORI	NORK
ni		T/DA	T
zu		ZU	ZU
hura		O	--
gu	DI (ZKI)	GU	GU
zuek		ZUE	ZUE
haiek		E	TE

Adibideak:

EUSKARA

CASTELLANO

-Zer ematen didazu?
 -nik zuri liburua ematen dizut
 -nik zuri liburuaK ematen diZKIzut
 -nik zuri ez dizut ezer ematen
 haiek niri orria eman didate
 haiek niri orria ematen didate
 haiek niri orria emango didate
 haiek niri orriak emango dizkidate
 nik txanpona ekarri dut
 nik zuri txanpona ekarri dizut
 mutilak lorea eramane du
 mutilak neskari lorea eramane dio
 ni igo naiz
 niri bola igo zait
 nik poltsa igo dut
 nik zuri poltsa igo dizut

-¿Qué me das?
 -Yo a tí te doy el libro.
 -Yo a tí te doy loS libroS.
 -yo a tí no te doy nada
 ellos a mí me han dado la hoja
 ellos a mí me dan la hoja
 ellos a mí me darán la hoja
 ellos a mí me darán las hojas
 yo he traído la moneda
 yo a tí te he traído la moneda
 El chico ha llevado la flor
 El chico a la chica le ha llevado la flor
 yo he subido
 a mí se me ha subido la bola
 yo he subido la bolsa
 yo a tí te he subido la bolsa

Ariketa:
 zuek niri zapia (pañuelo) emango didazue

zuek niri zapiak emango dizkidazue

guk haiei pilota botatzen (bota=tirar) diegu

zuek Lorenari ipuina (ipuin=cuento) eramane diozue

15. GAIA

Gai honetan, AHAL , BEHAR eta NAHI aditzak erabiliko ditugu (usaremos). Aditz hauei IZAN aditza gehitzen zaie (se les añade), denboraREN ARABERA (denbora=tiempo, -REN ARABERA=según el/la,...denboraREN ARABERA=SEGÚN EL tiempo). Los tres (ahal, behar y nahi) se ponen siempre después del verbo principal (joan, ekarri, eman....)

AHAL = PODER (ahal, ahal izan, ahal izango)

BEHAR = TENER QUE / HABER DE (behar, behar izan, beharko)

NAHI = QUERER (nahi, nahi izan, nahiko)

El NAHI se usa con UKAN en lugar de IZAN

Adibideak:

EUSKARA

joan ahal naiz

joan behar naiz

joan nahi DUT

jausi ahal zait

jausi behar zait

jausi nahi zait

ekarri ahal dut

ekarri behar dut

ekarri nahi dut

CASTELLANO

puedo ir

tengo que ir / he de ir

quiero ir

se me puede caer

se me tiene que caer / se me ha de caer

se me quiere caer

lo puedo traer

lo tengo que traer

lo quiero traer

<i>ekarri ahal dizut</i>	<i>te lo puedo traer</i>
<i>ekarri behar dizut</i>	<i>te lo tengo que traer</i>
<i>ekarri nahi dizut</i>	<i>te lo quiero traer</i>
<i>ekarri ahal didazu?</i>	<i>¿me lo puedes traer?</i>
<i>ekarri behar didazu?</i>	<i>¿me lo tienes que traer?</i>
<i>ekarri nahi didazu?</i>	<i>¿me lo quierés traer?</i>
<i>nor etorri ahal da?</i>	<i>¿quién puede venir?</i>
<i>nor etorri behar da?</i>	<i>¿quién tiene que venir?</i>
<i>norK etorri nahi DU?</i>	<i>¿quién quiere venir?</i>
<i>ni joan ahal naiz</i>	<i>yo puedo ir (me)</i>
<i>ni joan behar naiz</i>	<i>yo tengo que ir (me)</i>
<i>niK joan nahi DUT</i>	<i>yo quiero ir (me)</i>
<i>ni joan ahal izan naiz</i>	<i>yo he podido ir (me)</i>
<i>ni joan behar izan naiz</i>	<i>yo he tenido que ir (me)</i>
<i>niK joan nahi izan DUT</i>	<i>yo he querido ir /irme</i>
<i>ni joan ahal izango naiz</i>	<i>yo podré ir (me)</i>
<i>ni joan beharko naiz</i>	<i>yo tendré que ir (me)</i>
<i>niK joan nahiko DUT</i>	<i>yo querré ir /irme</i>

Ariketa:

-Donostiara joan behar naiz
Donostiara joan behar izan naiz
Donostiara joan nahi dut
Donostiara joan ahal naiz
Donostiara joan ahal izango naiz

16. GAIA

Hemen NOR-NORK ikusiko dugu (UKAN NOR-NORK.aren zatia (parte) da). Este será el último aditz lauguntzaile que conjugemos. El NOR nos dice el "objeto directo" de la frase, y el NORK el sujeto de la misma.

	NOR-NORK					
	NI	ZU	HURA	GU	ZUEK	HAIEK
NIK	---	<i>zaitut</i>	<i>dut</i>	---	<i>zaituztet</i>	<i>ditut</i>
ZUK	<i>nauzu</i>	---	<i>duzu</i>	<i>gaituzu</i>	---	<i>dituzu</i>
HARK		<i>nau</i>	<i>zaitu</i>	<i>du</i>	<i>gaitu</i>	<i>zaituzte</i> <i>ditu</i>
GUK	---	<i>zaitugu</i>	<i>dugu</i>	---	<i>zaituztegu</i>	<i>ditugu</i>
ZUEK	<i>nauzue</i>	---	<i>duzue</i>	<i>gaituzue</i>	---	<i>dituzue</i>
HAIEK	<i>naute</i>	<i>zaituzte</i>	<i>dute</i>	<i>gaituzte</i>	<i>zaituztete</i>	<i>dituzte</i>

Mirando lo que tienen en común miembros de una misma fila o columna podemos hacer una tabla (la única parte irregular es cuando el sujeto es "haiek", que añade -zte al final de la palabra si esta acaba en -tu-, o añade -te en caso contrario).

	NOR- NORK	
	NOR	NORK
<i>ni</i>	<i>nau</i>	<i>t</i>
<i>zu</i>	<i>zaitu</i>	<i>zu</i>
<i>hura</i>	<i>du</i>	--
<i>gu</i>	<i>gaitu</i>	<i>gu</i>
<i>zuek</i>	<i>zaituzte</i>	<i>zue</i>
<i>haiek</i>	<i>ditu</i>	<i>-zte/-te</i>

Adibideak:

EUSKARA

zuk ni lasaitu nauzu

ekarri nauzu

zuk Carlos ekarri duzu

FelipeK kotxean ekarri nau

eraman behar nauzu

Maite nauzu?

bai, maite zaitut

maite duzu amama?

igeri egitea maite du

gorroto gaituzu?

ez, ez zaituztet gorroto

Bilbon ikusi gaitu

Iruñean ikusi zaituztegu

Iruñean ikusten zaituztegu

Iruñean ikusiko zaituztegu

CASTELLANO

tu a mí me has tranquilizado

me has traído (a mí)

tu has traído a Carlos

Felipe me ha traído en el coche

Me tienes que traer

¿me quieres/amas?

si, te quiero

¿quieres a la amama?

ama el nadar

¿nos odias?

no, no os odio.

nos ha visto en Bilbao

Os hemos visto en Iruña

Os vemos en Iruñea

Os veremos en Iruñea

Los verbos gorroto (odiar) y maite (amar) son especiales, y no necesitan añadir -ten/-tzen para conjugarse en presente simple.

Ariketa:

etxera eraman ahal nauzu?

bai, etxera eraman ahal zaitut

Tafallatik ekarri zaituztet, eta ez nauzue maite

maite bazaitu, Parisera eramango duzu

17. GAIA

Orain (ahora) aditz laguntzaile guztiak berriro (de nuevo) ikusiko ditugu, guztiak (todos) gogoratzea (recordar) garrantzitsua (importante) da. Taulak (las tablas) hauek dira:

IZAN (ser)

ni NAIZ

zu ZARA

hura DA

<i>gu</i>	<i>GARA</i>	
<i>zuek</i>	<i>ZARETE</i>	(vosotros/as sois)
<i>haiek</i>	<i>DIRA</i>	

		NOR-NORK				
	<i>NI</i>	<i>ZU</i>	<i>HURA</i>	<i>GU</i>	<i>ZUEK</i>	<i>HAIEK</i>
<i>NIK</i>	---	<i>zaitut</i>	<i>dut</i>	---	<i>zaituztet</i>	<i>ditut</i>
<i>ZUK</i>	<i>nauzu</i>	---	<i>duzu</i>	<i>gaituzu</i>	---	<i>dituzu</i>
<i>HARK</i>		<i>nau</i>	<i>zaitu</i>	<i>du</i>	<i>gaitu</i>	<i>zaituzte</i>
					<i>ditu</i>	
<i>GUK</i>	---	<i>zaitugu</i>	<i>dugu</i>	---	<i>zaituztegu</i>	<i>ditugu</i>
<i>ZUEK</i>	<i>nauzue</i>	---	<i>duzue</i>	<i>gaituzue</i>	---	<i>dituzue</i>
<i>HAIEK</i>	<i>naute</i>	<i>zaituzte</i>	<i>dute</i>	<i>gaituzte</i>	<i>zaituztete</i>	<i>dituzte</i>

		NOR-NORI	
		SINGULARREAN	PLURALEAN
<i>ni</i> ----	>niri	<i>ZAIT</i>	<i>ZAIZKIT</i>
<i>zu</i> ----	>zuri	<i>ZAIZU</i>	<i>ZAIZKIZU</i>
<i>hura</i> -->	hari	<i>ZAIO</i>	<i>ZAIZKIO</i>
<i>gu</i> ----	>guri	<i>ZAIGU</i>	<i>ZAIZKIGU</i>
<i>zuek</i> ---	>zuei	<i>ZAIZUE</i>	<i>ZAIZKIZUE</i>
<i>haiek</i> -->	haiei	<i>ZAIE</i>	<i>ZAIZKIE</i>

		NOR-NORI-NORK				
	<i>NIRI</i>	<i>ZURI</i>	<i>HARI</i>	<i>GURI</i>	<i>ZUEI</i>	<i>HAIEI</i>
<i>NIK</i>	-----	<i>di(zki)zut</i>	<i>di(zki)ot</i>	-----	<i>di(zki)zuet</i>	<i>di(zki)et</i>
<i>ZUK</i>	<i>di(zki)dazu</i>	-----	<i>di(zki)ozu</i>	<i>di(zki)guzu</i>	-----	<i>di(zki)ezu</i>
<i>HARK</i>	<i>di(zki)t</i>	<i>di(zki)zu</i>	<i>di(zki)o</i>	<i>di(zki)gu</i>	<i>di(zki)zue</i>	<i>di(zki)e</i>
<i>GUK</i>	-----	<i>di(zki)zugu</i>	<i>di(zki)ogu</i>	-----	<i>di(zki)zuegu</i>	<i>di(zki)egu</i>
<i>ZUEK</i>	<i>di(zki)dazue</i>	-----	<i>di(zki)ozue</i>	<i>di(zki)guzue</i>	-----	<i>di(zki)ezue</i>
<i>HAIEK</i>	<i>di(zki)date</i>	<i>di(zki)zute</i>	<i>di(zki)ote</i>	<i>di(zki)gute</i>	<i>di(zki)zute</i>	<i>di(zki)ete</i>

Merece la pena repasar lo visto hasta ahora, conociendo todo lo visto (ya no se verán mas verbos, sino tan solo algunos de los ya vistos en pasado, ya que en futuro no se conjuga ningun verbo) sabremos bastante, y podremos hacer el ejercicio de leer textos del periódico, libros, ... o oír lo que dicen en la tele o en la radio.

18. GAIA

Orain datak (fechas) ikasiko ditugu:

EUSKARA	CASTELLANO
<i>eguna</i>	<i>día</i>
<i>astea</i>	<i>semana</i>
<i>Astelehena</i>	<i>Lunes</i>
<i>Asteartea</i>	<i>Martes</i>
<i>Asteazkena</i>	<i>Miercoles</i>
<i>Osteguna</i>	<i>Jueves</i>
<i>Ostirala</i>	<i>Viernes</i>
<i>Larunbata</i>	<i>Sabado</i>
<i>Igandea</i>	<i>Domingo</i>
<i>herenegun</i>	<i>antesdeayer</i>
<i>atzo</i>	<i>ayer</i>
<i>gaur</i>	<i>hoy</i>
<i>bihar</i>	<i>mañana</i>
<i>etzi</i>	<i>pasadomañana</i>
<i>urtea</i>	<i>año</i>
<i>igaz</i>	<i>"el año pasado"</i>
<i>aurten</i>	<i>"este año"</i>
<i>hilabete</i>	<i>mes</i>
<i>hila</i>	<i>"este mes"</i>
<i>Urtarrila</i>	<i>Enero</i>
<i>Otsaila</i>	<i>Febrero</i>
<i>Martxoa</i>	<i>Marzo</i>
<i>Apirila</i>	<i>Abril</i>
<i>Maiatza</i>	<i>Mayo</i>
<i>Ekaina</i>	<i>Junio</i>
<i>Uztaila</i>	<i>Julio</i>
<i>Abuztua</i>	<i>Agosto</i>
<i>Iraila</i>	<i>Setiembre</i>
<i>Urria</i>	<i>Octubre</i>
<i>Azaroa</i>	<i>Noviembre</i>
<i>Abendua</i>	<i>Diciembre</i>

Adibideak:

EUSKARA	CASTELLANO
<i>-Zer egun da gaur?</i>	<i>-¿Qué día es hoy?</i>
<i>-Gaur ostirala da.</i>	<i>-Hoy es viernes.</i>
<i>-ostirala, bai, baina data?</i>	<i>-viernes, sí, ¿pero la fecha?</i>
<i>-2002-ko Otsailaren 21-a</i>	<i>-21 de Febrero del 2002</i>
<i>"bi mila ta biko otsailaren</i> <i>hogei ta bata"</i>	

-Noiz da zure urtebetetzea?	-¿Cuándo es tu cumpleaños?
-Irailaren 27-an	-El 27 de Setiembre
"Irailaren hogeita zazpian"	
-Noiz zoaz klasera?	-¿Cuándo vas clase?
-Astelehenetik Ostegunera	-De Lunes a Jueves
-Noiz daukazu azterketa?	-¿Cuándo tienes el examen?
-Hilaren 27-an.	-El 27 de "este mes".
-NoizEAN BEHIN dator Natxo?	-¿CADA CUANTO viene Natxo?
-Bi urteAN BEHIN dator.	-Viene cada dos años.
-UrteAN BEHIN dator.	-Viene una vez al año
-Hiru hilean behin dator.	-Viene cada tres meses
.	
-NoizERO dator Natxo?	-¿CADA CUANTO viene Natxo?
-AsteRO dator.	-Viene CADA semana. /Vienes TODAS las semanas. (semanalmente)
-Egunero dator.	-Viene CADA día. / Viene a diario. /Viene todos los días.
-Hilero dator.	-Viene CADA mes./Viene mensualmente./Viene todos los meses.
-Urtero dator.	-Viene CADA año./Viene anualmente./Viene todos los años.
-Noiz hartzen dituzu oporrak?	-¿Cuándo coges (las) vacaciones?
-Abustuaren hamabian.	-El doce de Agosto

Vemos que "noizero" y "noizean behin" significan lo mismo (cada cuanto). Con "noizean behin" se puede contestar 1,2,3,... y una unidad de tiempo (una vez al año, cada 2 meses, cada tres días,...). Con noizero, solo contestamos cada "unidad de tiempo" (egunero, hilero, urtero)

Gai hau amaituko (amaitu=terminar,acabar) dugu orduekin (ordua=hora).

	EUSKARA	CASTELLANO
1:00	Ordu batak dira	Son la una
2:00	Ordu biak dira	Son las dos
3:00	Hirurak dira	Son las tres
4:00	Laurak dira	Son las cuatro
5:00	Bostak dira	Son las cinco
6:00	Seirak dira	Son las seis
7:00	Zazpirak dira	Son las siete
8:00	Zortziak dira	Son las ocho
9:00	Bederatziak dira	Son las nueve
10:00	Hamarrak dira	Son las diez
11:00	Hamaikak dira	Son las once
12:00	Hamabiak dira	Son las doce
1:05	Ordu batak eta bost dira	Son la una y cinco
2:10	Ordu biak eta hamar dira	Son las dos y diez
3:15	Hirurak eta LAURDEN	Son las tres y CUARTO
4:20	Laurak eta hogeira dira	Son las cuatro y veinte
5:25	Bostak eta hogeira ta bost dira	Son las cinco y veinticinco
5:30	Bost eta ERDIAK dira	Son las cinco y MEDIA
6:30	Sei ta ERDIAK dira	Son las seis y MEDIA

6:35	<i>zazpiak hogei ta bost</i>	<i>Son las siete menos veinticinco</i>
	<i>GUTXIAGO dira</i>	
6:40	<i>zazpiak hogei gutxiago dira</i>	<i>Son las siete menos veinte</i>
6:45	<i>zazpiak LAURDEN</i>	<i>Son las siete menos CUARTO</i>
	<i>gutxiago dira</i>	
6:50	<i>zazpiak hamar gutxiago dira</i>	<i>Son las siete menos diez</i>
6:55	<i>zazpiak bost gutxiago dira</i>	<i>Son las siete menos cinco</i>

Ikusten dugu NEZ (COMO vemos) ordu guztietan (en todas las horas) ipintzen da (ipini=poner) -(r)ak, eta gainera (además), cuando son "la una" o "las dos" ponemos "ordu" delante. Esto es así en todas menos a "y media" que decimos "eta erdiAK". Cuando es "las once y diez" decimos "hamiakak ETA hamar", cuando son "las once MENOS diez", en cambio, decimos "hamaikak hamar GUTXIAGO". Además "cuarto"="laurden".

Adibidez (por ejemplo);

EUSKARA

CASTELLANO

-Zer ordu da?

-¿Qué hora es?

-Hamarrak eta hogeia dira.

-son las 10 y 20.

-Goizeko hamarrak eta hogeia dira.

-Son las 10 y 20 de la mañana. (goiz=mañana(parte del día))

-Gaueko hamarrak eta hogeia dira.

-Son las 10 y 20 de la noche. (gau=noche)

-Arratsaldeko bostak hamar gutxiago dira.
del

-Son las 5 menos 10 de la tarde.(arratsalde=tarde(parte
día))

-Zortzietaik ordu biak arte egon
naiz klasean.

-He estado en clase desde las 8 hasta las 2.(arte=hasta)

-Zortzi eta bostetatik hirurak bost
gutxiagoetara

-Desde las 8 y 5 a las 3 menos 5.

-Zer ordutan dator trena?

-¿a qué hora viene el tren?

-Noiz dator trena?

-¿cuando viene el tren?

-hirurak eta hamazazpietan dator.

-viene a las tres y diecisiete.

-hiruretan dator.

-Viene a las tres.

-Ordu batetan dator.

-Viene a la una.

-Bost minutu BARRU dator.

-viene DENTRO DE cinco minutos.

-DUELA bost minutu etorri da.

-ha venido HACE cinco minutos.

-Noizean behin pasatzen da metroa?

-¿Cada cuanto pasa el metro?

-Bost minutuan behin pasatzen da.
minutos.

-Pasa cada cinco minutos./Pasa una vez cada cinco

-Trena orduro dator.

-El tren viene cada hora.

-Minuturo galdetzen didazu.

-Me lo preguntas cada minuto (galdetu=preguntar).

Ariketak (ejercicios);

-Noiz da zure urtebetzea?

-Abenduaren 15-an

-Urtarrilaren 27-an

-Abenduaren 24-an

-Zer ordutan etorriko zara?
 -ordu batako laurden gutxiagotan.

-Noizean behin pasatzen da autobusa?
 -hogei minutuan behin.
 -Aurreko (anterior) autobusa duela bost minutu joan da.

-Noiz egon zara Barakaldon?
 -Atzo.
 -Eta Santurtzin?
 -Herenegun.
 -Eta Portugaleten?
 -Gaur egon naiz Portugaleten.
 -Eta noiz egongo zara Sestaon?
 -Bihar.

19. GAIA

Orain konparaketak (konparaketa=comparación) ikasiko ditugu. En las oraciones, primero ponemos la persona /cosa sujeto, y seguido la otra persona/cosa de referencia con la que la comparamos.

EUSKARA

-Miguel altua da.
 -Miguel Francisco BAINO altuAGOA da.
 -Miguel ez da Francisco BAINO altuAGOA.
 -Miguel Francico BEZAIN altua da.

-Emma Silvia baino bajuagoa da.
 -EMMA ETA ANA Silvia baino
 bajuagoAK dira.
 -Emma ANA ETA SILVIA baino
 bajuagoa da.
 -Emma bajuENA da.

-Inaurria erlea bezain trebea da
 -zu ordenagailua baino trebeagoa zara.
 -ordenagailua zu baino tentelagoa da.
 -Ordenagailua tentelENA da.

-Hegazkina motorra baino azkarragoa da

-Artza otsoa baino haundiagoa da.
 -Otsoa artza baino txikiagoa da.
 -Sagua txikiena da.

-Sugea otsoa baino argalagoa da.
 -Artza sugea baino lodiagoa da.
 -Artza lodiEGI da.
 -Sugea argalEGI da.
 -guztietatik suga txikiena da

CASTELLANO

-Miguel es alto.
 -Miguel es MAS alto QUE Francisco. (altu=alto)
 -Miguel no es MAS alto QUE Francisco.
 -Miguel es TAN alto COMO Francisco.

-Emma es más baja que Silvia.
 -EMMA Y ANA son más bajas que Silvia
 -Emma es más baja que ANA Y SILVIA.
 -Emma es LA MAS baja.

-La hormiga (inaurria) es tan lista como la abeja(erlea)
 -Tú eres mas listo que el ordenador.
 -El ordenador es más tonto que tú.
 -El ordenador es EL MAS tonto.

-El avión es más rapido que la moto.

-El oso es más grande que el lobo.
 -El lobo es más pequeño que el oso.
 -El ratón es EL MAS pequeño.

-La serpiente es más delgada que el lobo.
 -El oso es más gordo que la culebra.
 -El oso es DEMASIADO gordo.
 -La culebra es DEMASIADO delgada.
 -De todos, el ratón es el más pequeño.

Ariketak:

-Nor da Altuena?

-Ruben altuena da.

-eta bajuena?

-Fede bajuena da.

-Balea (ballena) lodiena da.

-balea lodiegi da.

-Gepardoa koala baino azkarragoa da

20. GAIA

Gai honetan IZAN aditzaren iragana (iragana=pasado) ikasiko dugu:

	IZAN	CASTELLANO
ni	nintzen	yo era
zu	zinen	tú eras
hura	zen	él/ella era
gu	ginen	nosotros/as eramos
zuek	zineten	vosotros/as erais
haiek	ziren	ellos/as eran

Las combinaciones para conjugar verbos serían:

IZAN orainaldia (presente);	ni ikaslea naiz	yo soy estudiante
	ni zorabiatu naiz	yo me he mareado
	ni zorabiatzen naiz	yo me mareo
	ni zorabiatzen ari naiz	yo me estoy mareando
	ni zorabiatuko naiz	yo me marearé

IZAN lehenaldia (pasado);	ni tabernaria nintzen	yo era barman
	ni zorabiatu nintzen	yo me mareé
	ni zorabiatzen nintzen	yo me mareaba
	ni zorabiatzen ari nintzen	yo me estaba mareando (casi no usada)
	ni zorabiatuko nintzen	yo me marearía

Aditz guztiak, IZAN eta besteak, iraganean beti (siempre) -N batez (por una -N) amaitzen dira.

Adibideak:

EUSKARA	CASTELLANO
zu Bermeora joan zinen	Tú fuiste a Bermeo
zu Tafallatik ibiltzen zinen	Tú andabas por Tafalla
hura eskaileratik jaisten ari zen	Él/ella estaba bajando por la escalera
gu Baltierrara heldu ginen	nosotros/as llegamos a Valtierra
zuek Peraltaara heltzen zineten	vosotros/as llegabais a Peralta
haiek Sangotzara heltzen ari ziran	Ellos/as estaban llegando a Sangüesa

Ariketak:

-Martxelo mendira igo zen?
 -Ez, Martxelo ez zen mendira igo, Martxelo Ebrora joan zen.

-Nora joan zineten larunbatean?
 -Larunbatean Iruñara joan ginen.

-Zer egiten ari zineten atzo?
 -Atzo paseatzen ari ginen.

21. GAIA

Oraingo gaian UKAN (NOR-NORK) ikastea tokatzen zaigu:

	UKAN	
	SINGULARREAN	PLURALEAN
<i>nik</i>	<i>nuen</i>	<i>nituen</i>
<i>zuk</i>	<i>zenuen</i>	<i>zenituen</i>
<i>hark</i>	<i>zuen</i>	<i>zituen</i>
<i>guk</i>	<i>genuen</i>	<i>genituen</i>
<i>zuek</i>	<i>zenuten</i>	<i>zenituzten</i>
<i>haiek</i>	<i>zuten</i>	<i>zituzten</i>

Aditzaren eskema hau da:

<i>nik</i>	<i>n</i>		<i>u</i>	
<i>zuk</i>	<i>zen</i>		<i>u</i>	
<i>hark</i>	<i>z</i>		<i>u</i>	
<i>guk</i>	<i>gen</i>	(it)	<i>u</i>	EN
<i>zuek</i>	<i>zen</i>		<i>u(z)t</i>	
<i>haiek</i>	<i>z</i>		<i>u(z)t</i>	

Este esquema no parece muy bueno, yo recomendaría aprender la tabla de arriba.

Adibideak:

EUSKARA	CASTELLANO
<i>Nik Angel ezagutu dut</i>	<i>Yo he conocido a Angel</i>
<i>Nik Angel ezagutzen dut</i>	<i>Yo conozco a Angel</i>
<i>Nik Angel ezagutuko dut</i>	<i>Yo conoceré a Angel</i>
<i>Nik Angel ezagutu nuen</i>	<i>Yo conocí a Angel</i>
<i>Nik Angel ezagutzen nuen</i>	<i>Yo conocía a Angel</i>
<i>Nik Angel ezagutuko nuen</i>	<i>Yo conocería a Angel</i>
<i>Zuk liburua ekarri zenuen</i>	<i>Tú trajiste el libro</i>
<i>Zuk liburuaK ekarri zenITuen</i>	<i>Tú trajiste LOS libroS</i>
<i>Hark pelikula ikusten zuen</i>	<i>Él/ella veía la película</i>
<i>Hark pelikulak ikusten zituen</i>	<i>Él/ella veía las películas</i>
<i>Hark pelikulak ikusi zituen</i>	<i>Él/ella vió las películas</i>
<i>Guk patata frijituak ekarriko genituen</i>	<i>Nosotros/as traíamos las patatas fritas</i>

Ariketa:

-Nork egin zuen afaria (afari=cena)?
 -Josek afaria egin zuen.

-Eta patatak, nork egin zituen patatak?

-Josek ere (ere=también) egin zituen.

-Nork ikusten zuen Osasuna-Athletic partidua?

-Guztiok (todos nosotros) ikusten genuen.

-Zenbat gol sartu zituzten?

-bederatzi gol sartu zituzten.

-Zenbat gol sartu zuen Osasunak?

-Osasunak bost gol sartu zituen, eta amaitu bost-lau amaitu zen.

-Haiek atzo partiduko sarrerak (sarrera=entrada) erosi (erosi=comprar) zituzten.

22. GAIA

Orain NOR-NORI ikasiko dugu:

	NOR-NORI	
	SINGULARREAN	PLURALEAN
niri	zitzaidan	zitzaizkidan
zuri	zitzaizun	zitzaizkizun
hari	zitzaion	zitzaizkion
guri	zitzaigun	zitzaizkigun
zuei	zitzaizuen	zitzaizkizuen
haiei	zitzaien	zitzaizkien

Eskematikoki (esquemáticamente) ondoko eraikina (eraikina=construcción, edificio) daukagu;

	NOR-NORI			
	sing/plur			
niri		DA	N	
zuri		ZU	N	
hari		O	N	
guri	ZITZAI	(ZKI)	GU	N
zuei		ZUE	N	
haiei		E	N	

Adibideak:

EUSKARA

niri gutuna heldu zait
niri gutunak heldu zaizkit
niri gutuna heltzen zait
niri butuna helduko zait
niri gutuna heldu zitzaidan
niri gutunak heldu zitzaizkidan
niri gutuna heltzen zitzaidan
niri gutunak heltzen zitzaizkidan
niri gutuna helduko zitzaidan
niri gutunak helduko zitzaizkidan
Hari giltzak jausi zitzaizkion
zuri prakak jausten zitzaizkizun
autobusa joan zitzaidan

CASTELLANO

a mí me ha llegado la carta
a mí me han llegado las cartas
a mí me llega la carta
a mí me llegará la carta
a mí me llegó la carta
a mí me llegaron las cartas
a mí me llegaba la carta
a mí me llegaban las cartas
a mí me llegaría la carta
a mí me llegarían las cartas
a él/ella se le cayeron las llaves
a tí se te caían los pantalones.
se me fue el autobus

<i>karneta galdu zitzaion</i>	<i>se le perdió el carné</i>
<i>lorontzia apurtu zitzaizuen</i>	<i>se os rompió el jarrón</i>
<i>lorontzia apurtu zenuten</i>	<i>rompisteis el jarrón</i>
<i>hari hilerokoa etorri zitzaion</i>	<i>a ella le vino la menstruación</i>
<i>guri txakurra etorri zitzaigun</i>	<i>a nosotros/as nos vino el perro</i>

Ariketa:

-Kontzertuko sarrerak galdu zitzaizkizuen?

-ez, ez zitzaizkigun galdu, baina garbigailuan (garbigailu=lavadora) busti (busti=mojar) zitzaizkigun.

-niri Mario etorri zitzaidan.

-guri neska guztiak hurbiltzen (hurbildu=acercar) zitazizkigun.

-ba guri, Durangoko jaietan (jai=fiesta), herriko (herri=pueblo) andoboak (andobo=tío bueno) etortzen zitzaizkigun.

Oharra (nota) : "andobo!" solo se dice en Busturialdea (Bizkaia). Para decir "que tío más bueno!" decimos "a ze mutil puxka", o "horibai mutil puxka!". Para "que pedazo de tía", decimos "a ze neska puska", o, "hori bai neska puxka!"

23. GAIA

Eta bakarrik (bakarrik=solamente) NOR-NORI-NORK iraganan faltatzen zaigu:

		NOR-NORI-NORK				
	NIRI	ZURI	HARI	GURI	ZUEI	HAIEI
NIK	---	nizun nizkizun	nion nizkion	---	nizuen nizkizuen	nien nizkien
ZUK	zenidan zenizkidan	---	zenion zenizkion	zenigun zenizkigun	---	zenien zenizkien
HARK	zidan zizkidan	zizun zizkizun	zion zizkion	zigun zizkigun	zizuen zizkizuen	zien zizkien
GUK	---	genizun genizkizun	genion genizkion	---	genizuen genizkizuen	genien genizkien
ZUEK	zenidaten zenizkidaten	---	zeniotten zenizkiotten	zeniguten zenizkiguten	---	zenieten zenizkieten
HAIEK	zidaten zizkidaten	zizuten zizkizuten	ziotten zizkiotten	ziguten zizkiguten	zizueten zizkizueten	zieten zizkieten

Iraganan lehenengo ipinten da NORK, gero ZER (sing/plur), eta azkenik (finalmente) NORI. Eskema hau izan ahal da:

NORK	ZER(sing/plur)	NORI
------	----------------	------

<i>nik</i>	<i>ni</i>	<i>da</i>	
<i>zuk</i>	<i>zeni</i>	<i>zu</i>	
<i>hark</i>	<i>zi</i>	<i>o</i>	
<i>guk</i>	<i>geni</i>	<i>gu</i>	<i>N</i>
<i>zuek</i>	<i>zeni</i> <i>te</i>	<i>zue</i>	
<i>haiek</i>	<i>zi</i> <i>te</i>	<i>e</i>	

Nabaritzen dugu (nabari=notar), en pasado primero se dice "quien" (sujeto), y después "a quien" (NORI), es decir, al revés que en el presente (orainaldia).

Adibideak:

EUSKARA

-*nik zuri liburua eman dizut.*

-*nik zuri liburua eman nizun.*

-*nik zuri liburuak eman nizkizun*

-*nik liburuak ematen nizkizun.*

-*nik liburuak emango nizkizun.*

-*haiek kotxea ikusi zizuten.*

-*Zuk niri egia esan zenidan.*

-*Baina bera gezurrak esan zizkidan.*

-*Lagunak Kikeri telefonua eman zion.*

-*Neskek mutilei telefono zenbakia eman zieten.*

-*Neskek mutilei telefono zenbakiak eman zizkieten.*

-*liburua ekarri zenigun.*

-*ardo botila bat eraman genizun.*

CASTELLANO

-*Yo a tí te he dado el libro.*

-*yo a tí te di el libro.*

-*Yo a ti te di los libros.*

-*yo te daba los libros.*

-*yo te daría los libros.*

-*ellos/as et vieron el coche.*

-*Tú me dijiste la verdad.*

-*Pero el/ella me dijo mentiras.*

-*Él/la amigo/a a Kike le dió el teléfono.*

-*Las chicas les dieron el numero de telefono a los chicos.*

-*Las chicas les dieron los numeros de telefono a los chicos.*

-*nos trajistes el libro.*

-*Te llevamos una botella de vino.*

Ariketak:

-*Zer ekarri zenigun?*

-*Lore bat (lorea=flor) ekarri genizun.*

-*kotxea lapurtu (lapurtu=robar) zioten.*

-*Nora eramaten zigun botila?*

-*Sukaldera (sukalde=cocina) eramaten zizuen.*

24. GAIA

Iraganan ere "AHAL", "BEHAR" eta "NAHI" erabili ahal ditugu. Orainaldian bezala (como en presente), ez da sekula (sekula=nunca) "naiz-nintzen,zara-zinen,da-zen,gara-ginen,zarete-zineten,dira-ziren" aditzak erabiltzen "behar" eta "nahi" hitzekin (hitza=palabra).

Adibideak;

EUSKARA

joan nahi dut

joan nahi nuen

joan ahal nintzen

argia piztu nahi zenuen

CASTELLANO

quiero ir

quería ir

podía ir

querías encender la luz (piztu=encender) (argia=luz)

<i>argia piztu nahiko zenuen</i>	<i>querrias encender la luz</i>
<i>argia piztu ahal zenuen</i>	<i>podias encender la luz</i>
<i>argia piztu ahal izango zenuen</i>	<i>podrias encender la luz</i>
<i>argia piztu behar zenuen</i>	<i>tenias que encender la luz</i>
	<i>debias encender la luz</i>
	<i>habias de encender la luz</i>
<i>argia piztu beharko zenuen</i>	<i>tendrias que encender la luz</i>
<i>gutuna heldu behar zitzaidan</i>	<i>me tenia que llegar la carta</i>
<i>gutuna heldu ahal zitzaidan</i>	<i>me podia llegar la carta</i>
<i>Hark niri gutuna bialdu behar zidan</i>	<i>Él/ella a mí me tenía que enviar la carta</i>
<i>gutuna bialdu nahi zidan</i>	<i>me quería enviar la carta (bialdu=enviar)</i>
<i>gutuna bialdu ahal zidan</i>	<i>me podia enviar la carta</i>

Iraganan ez dira erabiltzen "behar izan", "ahal izan" eta "nahi izan" formulak.

Ariketa:

-Telebista itzali (itzali=apagar) ahal zenuen?

-Bai, itzali ahal nuen

-Irratia (irradi=radio) ekarri behar zenidan.

-Irratia ekarri beharko zenidan.

- irradiatia entzun (entzun=oir) ahal nuen.

25.GAIA

EGON aditza lehenaldian konjugatuko dugu:

	EGON
<i>ni</i>	<i>nengoen</i>
<i>zu</i>	<i>zeunden</i>
<i>hura</i>	<i>zegoen</i>
<i>gu</i>	<i>geunden</i>
<i>zuek</i>	<i>zeundeten</i>
<i>haiek</i>	<i>zeuden</i>

Eta EDUKI aditza ere bai:

	EDUKI	
	SINGULARREAN	PLURALEAN
<i>nik</i>	<i>neukan</i>	<i>neuzkan</i>
<i>zuk</i>	<i>zeneukan</i>	<i>zeneuzkan</i>
<i>hark</i>	<i>zeukan</i>	<i>zeuzkan</i>
<i>guk</i>	<i>geneukan</i>	<i>geneuzkan</i>
<i>zuek</i>	<i>zeneukaten</i>	<i>zeneuzkaten</i>
<i>haiek</i>	<i>zeukaten</i>	<i>zeuzkaten</i>

Taula ondokoa (la siguiente) izan ahal da:

		sing/plur	
<i>nik</i>	<i>n</i>		<i>N</i>

<i>zuk</i>	<i>zen</i>		<i>N</i>
<i>hark</i>	<i>z</i>		<i>N</i>
<i>guk</i>	<i>gen</i>	<i>euka/euzka</i>	<i>N</i>
<i>zuek</i>	<i>zen</i>	<i>te</i>	<i>N</i>
<i>haiek</i>	<i>z</i>	<i>te</i>	<i>N</i>

Adibideak:

EUSKARA

ni ondo nengoen

zu Buñuelen zeunden

bera Ribaforadan zegoen

Gu Milagron geunden

zuek lanean zeundeten

haiek egongelan zeuden

nik kutxa neukan

nik kutxak neuzkan

zuek klabelinak zeneuzkaten

haiek torloju bat zeukaten

CASTELLANO

yo estaba bien

tú estabas en Buñuel

Él/ella estaba en Ribaforada

Nosotros/as estábamos en Milagro

Vosotros/as estabais en el trabajo

Ellos/as estaban en la sala (egongela=sala de estar)

yo tenía la caja (kutxa=caja)

yo tenía las cajas

vosotros teníais los claveles (klabelina=clavel)

ellos/as tenían un tornillo (torloju=tornillo)

Ariketa:

-Nork zeukan giltza?

-Marcosek zekan giltza.

-NOR zegoen kalean? (kale=calle)

-kalean MIKEL zegoen.

-NON zegoen Mikel?

-Mikel KALEAN zegoen.

-NORK zeuzkan apunteak? (apunte=apunte)

-IRATIK apunteak zeuzkan

-ZER zeuzkan Iratik?

-Iratik APUNTEAK zeuzkan.

26. GAIA

Veamos como se construyen algunas palabras:

egin=hacer

Muchos verbos se construyen añadiendo EGIN a una palabra;

EUSKARA

hitz egin

txisa egin

kaka egin

txistu egin

lan egin

CASTELLANO

hablar (hitz=palabra)

mear (txis=pis=meada)

cagar (kaka=cagada,mierda)

silbar (txistu=silbido, silbo)

trabajar (lan=trabajo)

kide=compañero/a

A muchas palabras se les puede añadir el sufijo -kide/-ide que significa "compañero/a de". Adibideak;

EUSKARA	CASTELLANO
<i>lan</i> kide	<i>Compañero/a de trabajo (lan=trabajo)</i>
<i>klase</i> kide	<i>Compañero/a de clase (klase=clase)</i>
<i>ikask</i> ide	<i>Compañero/a de estudios (ikasi=estudiar)</i>
<i>bida</i> ide	<i>Compañero/a de viaje (bidaia=viaje)</i>
<i>ohe</i> ide	<i>Compañero/a de cama (ohea=cama)</i>

zalea=aficionado/a

Añadiendo el sufijo -zalea a algunas palabras formamos otras que indican "afición a". Adibideak;

EUSKARA	CASTELLANO
<i>mendi</i> zale	<i>"aficionado/a a la montaña"</i>
<i>zine</i> zale	<i>"aficionado/a al cine" (cinéfilo)</i>
<i>futbol</i> zale	<i>"aficionado/a al fútbol"</i>
<i>euskal</i> zale	<i>"aficionado/a lo vasco" (cultura, lengua,...)</i>
<i>pilot</i> azale	<i>"aficionado/a a la pelota" (pelota vasca)</i>
<i>neska</i> zale	<i>"aficionado/a a las mujeres" (mujeriego)</i>
<i>gon</i> azale	<i>"aficionado a las faldas" (gona=falda) (mujeriego)</i>
<i>kirol</i> zale	<i>"aficionado/a al deporte"</i>
<i>irratiz</i> ale	<i>"aficionado/a a la radio" (radioaficionado)</i>

ari=hacer, estar haciendo algo

Poniendo el sufijo -ari/-lari tenemos, más que nada, profesiones ("el que hace algo").

EUSKARA	CASTELLANO
<i>kant</i> ari	<i>cantante (el que canta) (kantatu=cantar)</i>
<i>abest</i> lari	<i>cantante (el que canta) (abestu=cantar)</i>
<i>bertsol</i> ari	<i>"el que hace versos" (bertso=verso)</i>
<i>aizkol</i> ari	<i>"el que esta con la aizkora" (aizkora=hacha)</i>
<i>gid</i> ari	<i>conductor (el que conduce) (gidatu=conducir)</i>

-tasun.

Con el sufijo -TASUN indicamos el caracter de algo. adibideak;

EUSKARA	CASTELLANO
<i>elkart</i> asuna	<i>soliradidad, "caracter de juntarse entre gente" (elkartu=juntarse gente)</i>
<i>anait</i> asuna	<i>hermandad, hermanación (anaia=hermano)</i>
<i>lasait</i> asuna	<i>tranquilidad (lasai=tranquilo)</i>
<i>bat</i> asuna	<i>unión, unidad (bat=uno)</i>
<i>txiki</i> tasuna	<i>pequeñez, insignificancia (txikia=pequeño/a)</i>

-pena.

Con este sufijo indicamos el nombre de una acción.

EUSKARA	CASTELLANO
<i>elkarpena</i>	<i>juntamiento</i>
<i>itzulpena</i>	<i>traducción (itzuli=traducir)</i>
<i>garaipena</i>	<i>victoria (garaitu=vencer, superar)</i>
<i>ikuspena</i>	<i>visión (ikusi=ver)</i>
<i>oroitzapena</i>	<i>recuerdo (oroitu=recordar)</i>

-garri

Con el sufijo **-GARRI** indicamos **"propensión a", o "digno de"**. Adibidez;

EUSKARA	CASTELLANO
<i>ikusgarria</i>	<i>"digno de ser visto"</i>
<i>miresgarria</i>	<i>"digno de admiración" (admirable) (mirestu=admirar)</i>
<i>sugarria</i>	<i>"propenso a arder" (sua=fuego)</i>

27. GAIA

Orain hitz erabilgarri (erabili=utilizar; erabilgarria=útil,utilizable) batzuk ikusiko ditugu:

GORPUTZA		JANTZIAK		ETXEA	
EUSKARA	CASTELLANO	EUSKARA	CASTELLANO	EUSKARA	CASTELLA
<i>burua</i>	<i>cabeza</i>	<i>soineko</i>	<i>vestido</i>	<i>sukaldea</i>	<i>cocina</i>
<i>bekokia</i>	<i>frente</i>	<i>gon</i>	<i>falda</i>	<i>egongela</i>	<i>sala</i>
<i>bekaina</i>	<i>ceja</i>	<i>prakak</i>	<i>pantalones</i>	<i>logela</i>	<i>habitación</i>
<i>betile</i>	<i>pestaña</i>	<i>alkondara</i>	<i>camisa</i>	<i>komuna</i>	<i>vater</i>
<i>ezpainak</i>	<i>labios</i>	<i>galtzerdiak</i>	<i>calcetines</i>	<i>teilatu</i>	<i>tejado</i>
<i>kokotsa</i>	<i>barbilla</i>	<i>jaka</i>	<i>chaqueta</i>	<i>horma</i>	<i>pared</i>
<i>lepoa</i>	<i>cuello</i>	<i>gerrikoa</i>	<i>cinturón</i>	<i>solairu</i>	<i>piso</i>
<i>ilea</i>	<i>pelo</i>	<i>bularretakoa</i>	<i>sujetador</i>	<i>igongailua</i>	<i>ascensor</i>
<i>begia</i>	<i>ojo</i>	<i>zapatak</i>	<i>zapatos</i>	<i>sutegia</i>	<i>fuego</i>
<i>sudurra</i>	<i>nariz</i>	<i>botak</i>	<i>botas</i>	<i>txorroa</i>	<i>grifo</i>
<i>belarria</i>	<i>oreja</i>	<i>gorbata</i>	<i>corbata</i>	<i>sukaltarria</i>	<i>lavabo</i>
<i>ahoa</i>	<i>boca</i>	<i>soingainekoa</i>	<i>abrigo</i>	<i>garbigailua</i>	<i>lavadora</i>
<i>bularra</i>	<i>pecho</i>	<i>eskularruak</i>	<i>guantes</i>	<i>labea</i>	<i>horno</i>
<i>sorbalda</i>	<i>hombro</i>	<i>jertsea</i>	<i>jersey</i>	<i>aulkia</i>	<i>silla</i>
<i>bizkarra</i>	<i>espalda</i>	<i>bainujantzia</i>	<i>traje baño</i>	<i>mikrouhinak</i>	<i>microndas</i>
<i>ditia</i>	<i>teta</i>	<i>txapela</i>	<i>boina</i>	<i>leihoa</i>	<i>ventana</i>
<i>ditiburu</i>	<i>pezón</i>	<i>kapela</i>	<i>sombrero</i>	<i>mahaia</i>	<i>mesa</i>
<i>zila</i>	<i>ombligo</i>	<i>txanoa</i>	<i>gorro</i>	<i>hozkailua</i>	<i>frigorífico</i>
<i>besoa</i>	<i>brazo</i>	<i>bikinia</i>	<i>bikini</i>	<i>plater-ikuzgailua</i>	<i>lavavajillas</i>
<i>ukondo</i>	<i>codo</i>	<i>amantala</i>	<i>delantal</i>	<i>platera</i>	<i>plato</i>
<i>eskuturra</i>	<i>muñeca</i>	<i>zapia</i>	<i>pañuelo</i>	<i>azpila</i>	<i>fuelle</i>
<i>eskua</i>	<i>mano</i>	<i>galtzontziloak</i>	<i>calzoncillos</i>	<i>edaltontzia</i>	<i>vaso</i>
<i>atzamarra</i>	<i>dedo</i>	<i>kuleroak</i>	<i>bragas</i>	<i>sardeska</i>	<i>tenedor</i>
<i>atzazala</i>	<i>uña</i>	<i>betaurrekoak</i>	<i>gafas</i>	<i>goilara</i>	<i>cuchara</i>
<i>hanka</i>	<i>pierna</i>	<i>txandala</i>	<i>chandal</i>	<i>labana</i>	<i>cuchillo</i>
<i>belauna</i>	<i>rodilla</i>	<i>belarritakoak</i>	<i>pendientes</i>	<i>lapikoa</i>	<i>olla</i>

<i>oina</i>	<i>pie</i>	<i>eraztuna</i>	<i>anillo</i>	<i>zartagina</i>	<i>sarten</i>
<i>behatzak</i>	<i>dedos del pie</i>	<i>eskuturrekoa</i>	<i>pulsera</i>	<i>kazola</i>	<i>cazuela</i>
<i>zakila</i>	<i>pene</i>	<i>idunekoa</i>		<i>ipitza</i>	<i>estropajo</i>
<i>barrabilak</i>	<i>testículos</i>			<i>ehogailua</i>	<i>cafetera</i>
<i>alua</i>	<i>vagina</i>			<i>katilua</i>	<i>taza</i>
<i>gerria</i>	<i>cintura</i>			<i>garbikaria</i>	<i>detergente</i>
<i>ipurdia</i>	<i>culo</i>			<i>lisakina</i>	<i>plancha</i>
<i>sabela</i>	<i>tripa</i>				

Hitz guzti hauek erabilgarriak (de utilidad) izan ahal dira. Adibidez:

EUSKARA

-Nola jantzi da Arkaitz?
 -Zer jantzi du Arkaitzek?
 -Arkaitzek alkondara gorria eta
 praka beltzak jantzi ditu.

-Ama! nire logelara noa...
 -Ez, etorri orain sukaldara!

CASTELLANO

¿Como se ha vestido Arkaitz?
 ¿Qué se ha puesto/vestido Arkaitz?
 Arkaitz se ha puesto la camisa roja
 y los pantalones negros.

¡Ama! me voy a mi cuarto...
 ¡no!, ¡ven ahora a la cocina!

Para decir me duele la tripa se dice "tripako mina daukat" (tengo dolor de tripa), dolor de cabeza sería "buruko mina daukat" (tengo dolor de cabeza). Para decir "me pica algo" decimos: "sudurrean azkure daukat" (tengo picor en la nariz), o también, por ejemplo "ipurdian azkure daukat" (tengo picor en el culo).

28. GAIA

Orain UKAN osatuko (osatu=completar,componer) dugu NOR-NORK aditzarekin iraganean.

		NOR-NORK					
	NI	ZU	HURA	GU	ZUEK	HAIEK	
NIK	---	zintudan	nuen	---	zintuztedan	nituen	
ZUK	ninduzun	---	zenuen	ginduzun	---	zenituen	
HARK	ninduen	zintuen	zuen		ginduen	zintuzten	zituen
GUK	---	zintugun	genuen	---	zintuztegun		genituen
ZUEK	ninduzuen	---	zenuten	ginduzuen	---		zenituzten
HAIEK	ninduten	zintuzten	zuten	ginduzten		zintuzteten	zituzten

Adibideak:

EUSKARA

-Haiek ni eraman ninduten
 -haiek Felix eraman zuten.
 nik hartu zintudan
 zuk maite ninduzun

CASTELLANO

-Ellos/as me llevaron a mí.
 -Ellos/as llevaron a Felix.
 yo te cogí
 tú me querías

Los más usados son los vistos antes (nuen/nituen, zenuen/zenituen,). Pero bueno, pueden ser oídos, y está bien saberlos.

Ariketa:

-Nork maite zintuen?
 -Rafak maite ninduen.
 -eta ni, nork maite ninduen?
 -Neska ezezagun (ezaguna=conocido/a, ezezaguna=desconocido/a) batek maite zintuen.

-Nork eraman zintuzten etxera?
 -Raquelek eraman gintuen.

29. GAIA

Berrikusiko ditugu aditz guztien taulak iraganean;

	IZAN	CASTELLANO
<i>ni</i>	<i>nintzen</i>	<i>yo era</i>
<i>zu</i>	<i>zinen</i>	<i>tú eras</i>
<i>hura</i>	<i>zen</i>	<i>él/ella era</i>
<i>gu</i>	<i>ginen</i>	<i>nosotros/as eramos</i>
<i>zuek</i>	<i>zineten</i>	<i>vosotros/as erais</i>
<i>haiek</i>	<i>ziren</i>	<i>ellos/as eran</i>

	NI	ZU	NOR-NORK HURA	GU	ZUEK	HAIEK
<i>NIK</i>	---	<i>zintudan</i>	<i>nuen</i>	---	<i>zintuztedan</i>	<i>nituen</i>
<i>ZUK</i>	<i>ninduzun</i>	---	<i>zenuen</i>	<i>ginduzun</i>	---	<i>zenituen</i>
<i>HARK</i>	<i>ninduen</i>	<i>zintuen</i>	<i>zuen</i>		<i>ginduen zintuzten</i>	<i>zituen</i>
<i>GUK</i>	---	<i>zintugun</i>	<i>genuen</i>	---	<i>zintuztegun</i>	<i>genituen</i>
<i>ZUEKninduzuen</i>	---	<i>zenuten</i>		<i>ginduzuen</i>	---	<i>zenituzten</i>
<i>HAIEKninduten</i>		<i>zintuzten</i>	<i>zuten</i>	<i>ginduzten</i>	<i>zintuztetzen</i>	<i>zituzten</i>

	NOR-NORI	
	SINGULARREAN	PLURALEAN
<i>niri</i>	<i>zitzaidan</i>	<i>zitzaizkidan</i>
<i>zuri</i>	<i>zitzaizun</i>	<i>zitzaizkizun</i>
<i>hari</i>	<i>zitzaion</i>	<i>zitzaizkion</i>
<i>guri</i>	<i>zitzaigun</i>	<i>zitzaizkigun</i>
<i>zuei</i>	<i>zitzaizuen</i>	<i>zitzaizkizuen</i>
<i>haiei</i>	<i>zitzaien</i>	<i>zitzaizkien</i>

	NOR-NORI-NORK					
	NIRI	ZURI	HARI	GURI	ZUEI	HAIEI
<i>NIK</i>	---	<i>nizun</i>	<i>nion</i>	---	<i>nizuen</i>	<i>nien</i>
		<i>nizkizun</i>	<i>nizkion</i>		<i>nizkizuen</i>	<i>nizkien</i>
<i>ZUK</i>	<i>zenidan</i>	---	<i>zenion</i>	<i>zenigun</i>	---	<i>zenien</i>
	<i>zenizkidan</i>		<i>zenizkion</i>	<i>zenizkigun</i>		<i>zenizkien</i>
<i>HARK</i>	<i>zidan</i>	<i>zizun</i>	<i>zion</i>	<i>zigun</i>	<i>zizuen</i>	<i>zien</i>

	<i>zizkidan</i>	<i>zizkizun</i>	<i>zizkion</i>	<i>zizkigun</i>	<i>zizkizuen</i>	<i>zizkien</i>
<i>GUK</i>	---	<i>genizun</i>	<i>genion</i>	---	<i>genizuen</i>	<i>genien</i>
		<i>genizkizun</i>	<i>genizkion</i>		<i>genizkizuen</i>	<i>genizkien</i>
<i>ZUEK</i>	<i>zenidaten</i>	---	<i>zeniotten</i>	<i>zeniguten</i>	---	<i>zenieten</i>
	<i>zenizkidaten</i>		<i>zenizkiotten</i>	<i>zenizkiguten</i>		<i>zenizkieten</i>
<i>HAIEK</i>	<i>zidaten</i>	<i>zizuten</i>	<i>ziotten</i>	<i>ziguten</i>	<i>zizueten</i>	<i>zieten</i>
	<i>zizkidaten</i>	<i>zizkizuten</i>	<i>zizkiotten</i>	<i>zizkiguten</i>	<i>zizkizueten</i>	<i>zizkieten</i>

30. GAIA

Ahora estudiaremos que pasa cuando preguntamos "zer?" (para que nos repitan algo que no hemos oído, por ejmplo), o cuando preguntamos "zergaitik" (¿por qué?).

ZER?

Añadimos la terminación -ela/-la en el aditz laguntzaile (izan, nor-nori, nor-nork/ukan, o nor-nori-nork).

ZERGAITIK?

Añadimos -elako/-lako en el aditz laguntzaile.

Las normas para añadir son:

<i>ACABA EN...</i>	<i>EJEMPLO</i>	<i>ZER?</i>	<i>ZERGAITIK?</i>
<i>-A</i> (sustituir -a, por -ela, o -elako)	<i>zara, da</i> <i>dira</i>	<i>zarela, dela</i> <i>direla</i>	<i>zarelako, delako</i> <i>direlako</i>
<i>-E</i> (añadir -la, o -lako)	<i>zarete, duzue</i>	<i>zaretela, duzuela</i>	<i>zaretelako, duzelako</i>
<i>-U</i> (añadir -ela, o -elako)	<i>duzu, du</i>	<i>duzuela, duela</i>	<i>duzelako, duelako</i>
<i>-T</i> (quitar -t, y poner -dala, o -dalako)	<i>dut, zait, dit</i>	<i>dudala, zaidala,</i> <i>didala</i>	<i>dudalako, zaidalako</i> <i>didalako</i>
<i>-N</i> (quitar -n, y poner -la, o -lako)	<i>nuen, zidan</i>	<i>nuela, zidala</i>	<i>nuelako, zidalako</i>

Cuando Preguntamos "zer?" sobre una pregunta que ya nos han hecho, ponemos la palabra "ea" (ea=a ver si..) , y el aditz laguntzaile queda tal cual como lo ya comentado pero sustituyendo -la por -n, y si es pasado, dejándolo tal cual.

Adibideak;

EUSKARA

-Zergaitik ez zinen etorri?
-kotxea apurtu zitzaidalako.
-Zergaitik ez zara etorri?
-Kotxea apurtu zaidalako
Zergaitik ematen dute klase?
Irakasleak etorri direlako.

-Irakasleak etorri dira.
-Zer?
-Irakasleak etorri direla.

-Irakasleak ez dira etorri.
-zer?
-Irakasleak ez direla etorri.

-Irakasleak etorri dira?
-zer?
-Ea irakasleak etorri diren

-Irakasleak etorri ziren?
-Zer?
-ea irakasleak etorri ziren.

esan didate Paco gaixo dagoELA
esan didate Marata sendatu dELA
Badakit Marta sendatu dELA
Banekien sendatu zeLA
Iruditzen zait gaizki dagoELA
ni joan nintzen gaizki nengoELAKO
joango naiz nahi duDALAKO
esan zidan joango zeLA nahi zueLAKO
Galdetu zizun EA norena zen kotxea
galdetu dizu EA norena dEN kotxea

CASTELLANO

-¿por qué no viniste?
-Porque se me estropeó el coche.
-¿por qué no has venido?
-Porque se me ha roto el coche.
-¿Por qué dan clase?
-Por que han venido l@s profesores/as.

-Han venido los/las profesores/as.
-¿qué?
-Que los/as profesores/as han venido.

-Los profesores no han venido.
-¿qué?
-Que los profesores no han venido.

-¿han venido los/as profesores/as?
-¿Qué?
-Que a ver si han venido los/as profesores/as

-¿Vinieron los/as profesores/as?
-¿Qué?
-que a ver si vinieron los/as profesores/as.

Me han dicho QUE Paco está enfermo.
me han dicho QUE Marta se ha curado.
ya sé QUE Marta se ha curado
ya sabía QUE se curó
me parece QUE está mal
me fui PORQUE estaba mal
me iré PORQUE quiero
me dijo QUE se iría PORQUE quería
te preguntó A VER de quien era el coche
te ha preguntado A VER de quien es el coche

Noizbait (alguna vez) "ADITZ LAGUNTZAILE + ETA" ikusten badugu, esto será como PORQUE.Adibidez;

EUSKARA

Kenduko dut gaizki dago ETA
joaten da haserretu da ETA
badakit ikusi dut ETA
banekien ikusi nuen ETA

CASTELLANO

Lo voy a quitar PORQUE esta mal
Se va PORQUE se ha enfadado
ya lo sé PORQUE lo he visto
ya lo sabía PORQUE lo ví

Ariketa:

-Zergaitik haserretu zara?

-jaramona (jaramon=atención, caso) egiten ez didazulako.

-zer?

-jaramona ez didazula egiten!!!!

-Zer esan dizu?

-esan dit Bilbao Bizkaiko hiriburua dela...

-jajajajajaja, benetan? eta zer gehiago (gehiago=mas) esan dizu?

-Iruñea Nafarroako hiriburua dela.

-Zergaitik igo zen mendira?

-Asteburua (asteburu=fin de semana) mendian igaro (igaro=pasar (el tiempo)) nahi zuelako.

31. GAIA

Orain -ZKERO=-Z GERO ikusiko dugu. Se pueden usar los dos indistintamente ya que significan lo mismo ("EN CASO DE"). Adibideak;

EUSKARA

Manuel etorriZKERO ni joango naiz

Manuel etorrZ GERO ni joango naiz

Ettxera joanEZKERO lo egingo dut

Zuk ekarriZ GERO, poztuko da

Zuk ekarriZ GERO, poztuko zen

Hark ekarriZKERO, zu ixildu

CASTELLANO

EN CASO DE venir Manuel, yo me iré

EN CASO DE venir Manuel, yo me iré

EN CASO DE ir a casa, dormiré

EN CASO DE traerlo tú, se alegrará

EN CASO DE traerlo tú, se alegraría

EN CASO DE traerlo él/ella, tú callaté

Ariketa;

-Nik goilara hartuZKERO, zu zikinduko (zikindu=ensuciar) zaitut

-Zure telefono zenbakia jakinEZKERO, laister (laister=pronto, enseguida) deituko (deitu=llamar) nizun.

32. GAIA

Lehen (antes) erabili dugu AHAL + ADITZ LAGUNTZAILE, baina IZAN eta UKAN aditzekin bakarrik ikasiko dugu beste era (era=modo, forma) bat.

IZAN

ni naiteke

zu zaitzake

hura daiteke

gu gaitzake

zuek zaitzake

haiek daitezke

UKAN

SINGULARREAN

PLURALEAN

nik dezaket

ditzaket

zuk dezakezu

ditzakezu

hark dezake

ditzake

<i>guk dezakegu</i>	<i>ditzakegu</i>
<i>zuek dezakezue</i>	<i>ditzakezue</i>
<i>haiek dezakete</i>	<i>ditzakete</i>

Eskematikoki, ondoko taula daukagu;

	SING / PLUR	PERTSONA
<i>nik</i>		<i>T</i>
<i>zuk</i>		<i>ZU</i>
<i>hark</i>		----
<i>guk</i>	<i>D EZA / ITZA</i>	<i>KE GU</i>
<i>zuek</i>		<i>ZUE</i>
<i>haiek</i>		<i>TE</i>

Aditz hauek (ahalera(ahalera=potencial)), laguntzaileak dira, baina ez da sekula (sekula=nunca, jamás) aditz nagusi deklinatzen (-ko, ten/tzen).

Adibideak;

EUSKARA

komunera joan naiteke?
komunera joan ahal naiz?

CASTELLANO

¿puedo ir al vater?
¿puedo ir al vater?

Pilota jausi daiteke
pilota jausi ahal da

la pelota se puede caer
la pelota se puede caer

Ondo ibil gaitezke
Ondo ibili gaitezke
Ondo ibili ahal gara

podemos andar bien
podemos andar bien
podemos andar bien

nik goxokia jan dezaket
nik goxokiak jan ahal dut

yo puedo comer el caramelo
yo puedo comer el caramelo

nik goxokiaK jan dITZAket
nik goxokiak jan ahal ditut

yo puedo comerme LOS carameloS
yo puedo comerme los caramelos

Vemos que significa lo mismo que AHAL + ADITZ LAGUNTZAILE, además si el verbo principal (p. ej. "ibili", "sartu") acaba en -i o en -tu, podemos quitar la -i o la -tu, o dejar el verbo con terminación en -i o en -tu, es indiferente.

Ariketak;

-Non egon daiteke Wally?

-Wally futbol zelaian (zelai=campo) egon daiteke

-Zer egin dezake Wallyk?

-Wallyk gol bat sar dezake.

-gol bat ez, Wallyk gol asko (asko=mucho/a, muchos/as) sar ditzake.

-Zuk golak sartu ditzakezu.

33. GAIA

Oraingo atalean "agintera" (agintera=imperativo).
 Para verbos sin objeto directo (IZAN) usamos:

zu *ADITZA* + *zaitez*
zuek *ADITZA* + *zaitezte*

Para verbos con objeto directo (UKAN);

	SING	PLUR
zuk	<i>ADITZA</i> + <i>ezazu</i>	<i>ADITZA</i> + <i>itzazu</i>
zuek	<i>ADITZA</i> + <i>ezazue</i>	<i>ADITZA</i> + <i>irzazue</i>

Para el NOR-NORI-NORK;

	<i>NIRI</i>	<i>HARI</i>	<i>GURI</i>	<i>HAIEI</i>
ZUK	<i>-idazu</i> <i>-izkidazu</i>	<i>-iozu</i> <i>-izkiozu</i>	<i>-iguzu</i> <i>-izkiguzu</i>	<i>-iezu</i> <i>-izkiezu</i>
ZUEK	<i>-idazue</i> <i>-izkidazue</i>	<i>-iozue</i> <i>-izkiozue</i>	<i>-iguzue</i> <i>-izkiguzue</i>	<i>-iezue</i> <i>-izkiezue</i>

Taula ondokoa izan daiteke;

	NORI	NORK (zuk / zuek)
<i>niri</i>	<i>da</i>	
<i>hari</i>	<i>o</i>	<i>zu</i>
<i>guri</i>	<i>gu</i>	<i>zue</i>
<i>haiei</i>	<i>e</i>	

Adibideak;

EUSKARA

Eskolara joan zaitez!
Eskolara joan zaitezte!
etorri zaitez!
etorri!
ekar ezazu liburua
ekar itzazu liburuak
ekar ezazue liburua
ekar idazu liburua
ekar izkadazu liburuak
eraman iozu bere tabakoa
eraman iozue bere tabakoa
eraman iezue haien tabakoa
eraman izkiezue haien gauzak
eman iezu pilota
ema iezu pilota

CASTELLANO

¡vete a la escuela!
¡iros a la escuela!
¡ven!
¡ven! ¡venid!
trae el libro
trae los libros
traed el libro
traeme el libro
traeme los libros
llevalé su tabaco
llevalde su tabaco (vosotr@s a él/ella)
llevalde su tabaco (vosotr@s a ell@s)
llevaldes sus cosas (vosotr@s a ell@s)
dales la pelota
dales la pelota

Cuando el verbo acaba en -i, se puede quitar la -i o no quitarla, indiferentemente. por ejemplo EKARRI -> EKAR (ekarri=traer), IKUSI -> IKUS (ver). Lo mismo con los verbos que acaban en -n, por ejemplo, EMAN -> EMA cuando el imperativo es NOR-NORI- NORK

Beno, ikusi dugunez, agintera egiteko modu bat baino gehiago daude (bueno, como hemos visto, hay más de un modo para hacer el imperativo). Modu hauek ondokoak dira;

EUSKARA	CASTELLANO
<i>joan!</i>	<i>vete! / iros!</i>
<i>joan zaitez!</i>	<i>vete!</i>
<i>ekarri liburua!</i>	<i>trae/traed (me/le/nos/les) el libro!</i>
<i>ekarri ezazu liburua!</i>	<i>trae el libro!</i>
<i>ekarri liburuak!</i>	<i>trae/traed (me/le/nos/les) los libros!</i>
<i>ekarri itzazu liburuak!</i>	<i>trae los libros!</i>
<i>ekarri idazu liburua!</i>	<i>traeme el libro</i>
<i>ekarri izkidazu liburuak!</i>	<i>traeme los libros</i>

Cuando nos preguntan ZER después de haber dicho algo en imperativo, ponemos al verbo el atzizki -teko/-tzeko, y no añadimos nada. Adibideak:

EUSKARA	CASTELLANO
<i>-ekarri liburua!</i>	<i>-trae el libro</i>
<i>-zer?</i>	<i>-qué?</i>
<i>-liburua ekartzeko!</i>	<i>-Que traigas el libro!</i>
<i>-ema idazu liburu hori!</i>	<i>-¡dame ese libro!</i>
<i>-zer?</i>	<i>-¿qué?</i>
<i>-liburu hori ekartzeko!</i>	<i>-¡que traigas ese libro!</i>

Agintera, ikusi dugu, baina gauza bat mesedez (mesedez=por favor) eskatzeko (eskatu=pedir), geroaldia (tiempo en futuro) erabiliko dugu;

EUSKARA	CASTELLANO
<i>ekarriko didazu, mesedez, liburua?</i>	<i>me traes, por favor, el libro? (aunque "me traeras" es futuro, en castellano se traduce en presente)</i>
<i>ekarriko duzu, mesedez, liburua?</i>	<i>traes, por favor, el libro?</i>
<i>esango didazu, mesedez, zure izena?</i>	<i>me dices, por favor, tu nombre?</i>

Ariketa:

-eraman ezazu jaka!
-zer?
-jaka eramateko!

-emango didazu mesedez zure telefonoa?
-zer?

-ea zure telefonoa emango didazun

-Ekar itzazue diskoak.

-emaiezue haien pilota

-emaizkiezue haien pilotak

34. GAIA

Gai honetan, erlatiboko esaldiak (frases de relativo) ikasiko ditugu.

Erlatiboko esaldiak egiteko, aditz laguntzaileei -N atxikitzen (atxikitu=añadir, pegar, adherir).

Aditz laguntzailea -A batekin amaitzen bada, -A kentzen dugu, eta -EN ipintzen dugu. Iraganean (iragana=lehenaldia=pasado) izaten bada ez dugu ezer egiten, aditz guztiak -N batekin amaitzen direlako. Adibideak;

da--> den

gara--> garen

dira--> diren

dut--> dudan

dit--> didan

ginen--> ginen

zidan--> zidan

duzu--> duzun

Adibideak;

EUSKARA

Zorabiatu deN mutila Marcos da
gustatzen zaizuN neska ez da etorri
gustatzen zitzaizun neska etorri da
nor da gustatzen zaizun neska?
Bilbora joan zen laguna kokolo bat da

tontuelo/a (kokolo/kokola=tontuelo/a

en plan amistoso)

Bilbora etorri nahi zuen neska bere ahizpa da
Bilbora etorri nahi duen neskak ikusi nau
Bilbora etorri nahi duten neskek ikusi naute
Bilbora etorri nahi duten neskak beltzaranak dira
morenas

Bilbora etorri nahi duenak ikusi nau
Bilbora etorri nahi dutenek ikusi naute
Bilbora etorri nahi duena beltzarana da
Bilbora etorri nahi dutenak ilegorriak dira
Oparia eman didan laguna Andoni da
Oparia eman zidan laguna Andoni da

CASTELLANO

El chico QUE se ha mareado, es Marcos.

la chica que te gusta no ha venido

la chica que te gustaba ha venido

¿quien es la chica que te gusta?

el/la amig@ que no vino a Bilbao es un/a

La chica que quería venir a Bilbao es su hermana

La chica que quiere venir a Bilbao me ha visto

Las chicas que quieren venir a Bilbao me han visto

Las chicas que quieren venir a Bilbao son

El/la que quiere venir a Bilbao me ha visto

Los/las que quieren venir a Bilbao me han visto

El/la que quiere venir a Bilbao es moreno/a

Los/as que quieren venir a Bilbao son pelirroj@os

El amigo que me ha dado el regalo es Andoni

El amigo que me dió el regalo es Andoni

Adibideak;

-Gustatzen zaion mutila nire auzokoa (auzo=barrio, auzokoa=vecino) da.

-non dago Fernandok eman dizun erlojua (erloju=reloj)?

-Fernando eman didan erlojua mahai gainean dago.

-non dago ekarri nizun argazkia (argazki=foto) ?

-Ekarri zenidan argazkia nire poltsikoan (poltsiko=bolsillo) dago.

35. GAIA

Orain tokatzen zaigun aditza BALDINTZA (baldintza=condición, condicional) da. Baldintzako esladi bat egiteko bi motako (mota=tipo) aditzak erabiltzen ditugu, BALDINTZA eta ONDORIOA (ondorio=consecuencia). Lehenik (lehenik=primeramente) IZAN aditza ikusiko dugu (baldintza eta ondorioa).

Cuando hay aditz laguntzaile, a este se le añade -ko/-go, como en futuro. La BALDINTZA es la condición previa que se ha de cumplir, para tener como efecto la ONDORIO que es consecuencia o efecto.

	IZAN	
	BALDINTZA	ONDORIOA
<i>ni</i>	<i>banintza</i>	<i>nintzateke</i>
<i>zu</i>	<i>bazina</i>	<i>zinateke</i>
<i>hura</i>	<i>balitza</i>	<i>litzateke</i>
<i>gu</i>	<i>bagina</i>	<i>ginateke</i>
<i>zuek</i>	<i>bazinate</i>	<i>zinatekete</i>
<i>haiek</i>	<i>balira</i>	<i>lirateke</i>

Adibideak;

EUSKARA

*Ni alkatea banintza hau Robustiano
kalea litzateke.*

*Arinago helduko balitza ni poztuko
nintzateke*

*Beranduago helduko bagina lagunak
joango lirateke*

lorontzi jausiko balitza apurtuko litzateke

CASTELLANO

Si yo fuese alcalde, esta sería la calle Robustiano

Si (el/ella) llegase más temprano, yo me alegraría

Si llegasemos más tarde l@s amig@s se irían

Si el jarrón se cayese, se rompería.

Adibideak;

-Gernikara joango banintza, Genikako Arbolara joango nintzateke.

-Harekin egongo banintza, Legutiora joango ginateke.

-San Juan de Gaztelugatxen egongo balira, ondo egongo lirateke.

36. GAIA

Baldintza eta ondorioa ikusiko dugu UKAN aditzarekin;

	BALDINTZA	ONDORIO
<i>nik</i>	<i>banu</i> <i>banitu</i>	<i>nuke</i> <i>nituzke</i>
<i>zuk</i>	<i>bazinu</i> <i>bazenitu</i>	<i>zenuke</i> <i>zenituzke</i>
<i>hark</i>	<i>balu</i> <i>balitu</i>	<i>luke</i> <i>lituzke</i>
<i>guk</i>	<i>bagenu</i> <i>bagenitu</i>	<i>genuke</i> <i>genituzke</i>
<i>zuek</i>	<i>bazenute</i> <i>bazenituzke</i>	<i>zenukete</i> <i>zenituzkete</i>
<i>haiek</i>	<i>balute</i> <i>balituzke</i>	<i>lukete</i> <i>lituzkete</i>

Bai baldintzak, bai ondorioak (bien el baldintza, bien el ondorio) iraganeko antza (antza=parecido) daukate.

NOR-NORI aditza baldintzan;

	BALDINTZA	ONDORIO
<i>niri</i>	<i>balitzaiz</i> <i>balitzaizkit</i>	<i>litzaizake</i> <i>litzaizkidake</i>
<i>zuri</i>	<i>balitzaizu</i> <i>balitzaizkizu</i>	<i>litzaizuke</i> <i>litzaizkizuke</i>
<i>hari</i>	<i>balitzaio</i> <i>balitzaizkio</i>	<i>litzaioke</i> <i>litzaizkioke</i>
<i>guri</i>	<i>balitzaigu</i> <i>balitzaikigu</i>	<i>litzaiguke</i> <i>litzaizkiguke</i>
<i>zuei</i>	<i>balitzaizue</i> <i>balitzaizkizue</i>	<i>litzaizueke</i> <i>litzaizkizueke</i>
<i>haiei</i>	<i>balitzaie</i> <i>balitzaizkie</i>	<i>litzaieke</i> <i>litzaizkieke</i>

Taulak;

	BALDINTZA		ONDORIOA
<i>niri</i>	<i>t</i>		<i>da</i>
<i>zuri</i>	<i>zu</i>		<i>zu</i>
<i>hari</i>	<i>o</i>		<i>o</i>
<i>guri</i>	<i>balitzai (zki) gu</i>	<i>litzai (zki)</i>	<i>gu KE</i>
<i>zuei</i>	<i>zue</i>		<i>zue</i>
<i>haiei</i>	<i>e</i>		<i>e</i>

Adibideak;

EUSKARA

CASTELLANO

-Zer egingo zenuke giltzak lurrera
jausiko balitzaizkizuke?

-¿qué harías si te cayesen las llaves al suelo?

-Jausiko balitzaizkidake lurretik hartuko
nituzke.

-Si se me cayesen, las cogería del suelo.

Hark azterketa ekarriko balu guk
egingo genuke

Si él/ella trajese el examen, nosotr@s lo haríamos.

Beranduago helduko balira, autobusa joango litzaieke

Si llegasen más tarde, se les iría el autobús.

Irakasleak aginduko balu, guk etxerako
lana egin beharko genuke

Si el/la profesor/a lo mandase, nosotr@s tendríamos
que hacer los deberes (etxerako lana=trabajo
para casa, deberes)

Gustatuko litzaidake Oliten egotea

Me gustaría estar en Olite

Adibideak;

-Txakurra azkarrago joango balitza, ihes egingo (ihes egin=escapar) litzaizueke.

-Zer egingo zenuke txakurra ihes egingo balitzaigu?

-Txakurra ihes egingo balitzaizueke, nik harrapatuko (harrapatu=coger, atrapar) nuke.

37. GAIA

Azkenik (azkenik=finalmente) NOR-NORI-NORK aditzaren "baldintza" eta "ondorioa" ikusiko dugu.

BALDINTZA

	NIRI	ZURI	HARI		GURI	ZUEI	HAIEI
NIK	---	<i>banizu</i>	<i>banio</i>	---	---	<i>banizue</i>	<i>banie</i>
	---	<i>banizkizu</i>	<i>banizkio</i>	---	<i>banixkizue</i>	<i>banizkie</i>	
ZUK	<i>bazenit</i>	---	<i>bazenio</i>	<i>bazenigu</i>	---	---	<i>bazenie</i>
	<i>bazenizkit</i>	---	<i>bazenizkio</i>	<i>bazenizkigu</i>	---	<i>bazenizkie</i>	

<i>HARK</i>	<i>balit</i> <i>balizkit</i>	<i>balizu</i> <i>balizkizu</i>	<i>balio</i> <i>balizkio</i>		<i>baligu</i> <i>balizkigu</i>	<i>balizue</i> <i>balizkizu</i>	<i>balie</i> <i>balizkie</i>
<i>GUK</i>	---	<i>bagenizu</i> ---	<i>bagenio</i> <i>bagenizkio</i>	---		<i>bagenizue</i> <i>bagenizkizue</i>	<i>bagenie</i> <i>bagenizkie</i>
<i>ZUEK</i>	<i>bazenidate</i> <i>bazenizkidate</i>	---	<i>bazeniote</i> <i>bazenizkiote</i>	<i>bazenigute</i> <i>bazenizkigute</i>	---		<i>bazeniete</i> <i>bazenizkiete</i>
<i>HAIEK</i>	<i>balidate</i> <i>balizkidate</i>	<i>balizute</i> <i>balizkizute</i>	<i>balio</i> <i>balizkio</i>	<i>baligute</i> <i>balizkigute</i>		<i>balizute</i> <i>balizkizute</i>	<i>baliete</i> <i>balizkiete</i>

Eta hona hemen (hona hemen=he aquí) taula eskematikoa;

	<i>NORK</i>	<i>NOR (sing/plur)</i>	<i>NORI</i>
	<i>ni</i>		<i>t/da</i>
	<i>zeni</i>		<i>zu</i>
	<i>li</i>		<i>p</i>
<i>BA</i>	<i>geni</i>	<i>(ZKI)</i>	<i>gu</i>
	<i>zeni__te</i>		<i>zue</i>
	<i>li__te</i>		<i>e</i>

Eta ondorioa ondokoa izango litzateke;

ONDORIOA

	<i>NIRI</i>	<i>ZURI</i>	<i>HARI</i>		<i>GURI</i>	<i>ZUEI</i>	<i>HAIEI</i>
<i>NIK</i>	---	<i>nizuke</i>	<i>niok</i>	---		<i>nizueke</i>	<i>nieke</i>
	---	<i>nizkizuke</i>	<i>nizkioke</i>	---		<i>nizkizueke</i>	<i>nizkieke</i>
<i>ZUK</i>	<i>zenidake</i>	---	<i>zeniok</i>		<i>zeniguke</i>	---	<i>zenieke</i>
	<i>zenizkidake</i>	---	<i>zenizkioke</i>		<i>zenizkiguke</i>	---	<i>zenizkieke</i>
<i>HARK</i>	<i>lidake</i>	<i>lizuke</i>	<i>liok</i>		<i>liguke</i>	<i>lizueke</i>	<i>lieke</i>
	<i>lizkidake</i>	<i>lizkizuke</i>	<i>lizkioke</i>		<i>lizkiguke</i>	<i>lizkizueke</i>	<i>lizkieke</i>
<i>GUK</i>	---	<i>genizuke</i>	<i>genioke</i>	---		<i>genizueke</i>	<i>genieke</i>
	---	<i>genizkizueke</i>	<i>genizkioke</i>	---		<i>genizkizueke</i>	<i>genizkieke</i>
<i>ZUEK</i>	<i>zenidakete</i>	---	<i>zeniokete</i>		<i>zenigukete</i>	---	<i>zeniekete</i>
	<i>zenizkidakete</i>	---	<i>zenizkiokete</i>		<i>zenizkigukete</i>	---	<i>zenizkiekete</i>
<i>HAIEK</i>	<i>lidakete</i>	<i>lizukete</i>	<i>liokete</i>		<i>ligukete</i>	<i>lizuekete</i>	<i>liekete</i>
	<i>lizkidakete</i>	<i>lizkizukete</i>	<i>lizkiokete</i>		<i>lizkigukete</i>	<i>lizkizuekete</i>	<i>lizkiekete</i>

Taula eskamatikoa;

<i>NORK</i>	<i>NOR (sing/plur)</i>	<i>NORI</i>
<i>ni</i>		<i>da</i>
<i>zeni</i>		<i>zu</i>

<i>li</i>		<i>o</i>	
<i>geni</i>	(ZKI)	<i>gu</i>	KE
<i>zeni</i> ___ <i>te</i>		<i>zue</i>	
<i>li</i> ___ <i>te</i>		<i>e</i>	

Taula hau eta aurrekoa (aurrekoa=anterior) oso (oso=muy) antzekoak (antzeko=parecido/a) dira.

Adibideak;

EUSKARA

Gutuna emango bazenidake nik Jesusi emango nioke

Egia esango bazenigute gozokiak emango
genizkizueke

Gertatu dena esango bazenioke, diskoak
ekarriko lizkizuke

CASTELLANO

Si me diese la carta, yo se la daría a Jesús

Si nos dijeseis la verdad, os daríamos los
caramelos

Si le dijeseis lo que ha sucedido, te traería
los discos

Adibideak;

-Zer emango zenidake edalontzioa emango banizu?

-Edalontzia emango bazenit nik gatzontzia emango nizuke

-Haiek guri hiztegia (hiztegi=diccionario) ekarriko baligute, guk haiei hormirudiak (hormirudi=poster, horma=pared, irudi=imagen) eramango genizkioke.

38. GAIA

Gai honetan BALDINTZA eta ONDORIOA berrikusiko (berri=nuevo.Noticia) (ikusi=ver) (berrikusi=repasar) ditugu;

Izan aditza;

	IZAN	
	BALDINTZA	ONDORIOA
<i>ni</i>	<i>banintza</i>	<i>nintzateke</i>
<i>zu</i>	<i>bazina</i>	<i>zinateke</i>
<i>hura</i>	<i>balitza</i>	<i>litzateke</i>
<i>gu</i>	<i>bagina</i>	<i>ginateke</i>
<i>zuek</i>	<i>bazinate</i>	<i>zinatekete</i>
<i>haiek</i>	<i>balira</i>	<i>lirateke</i>

Ukan (NOR-NORK) aditza;

	BALDINTZA	ONDORIO
<i>nik</i>	<i>banu</i> <i>banitu</i>	<i>nuke</i> <i>nituzke</i>
<i>zuk</i>	<i>bazinu</i>	<i>zenuke</i>

	<i>bazenitu</i>	<i>zenituzke</i>
<i>hark</i>	<i>balu</i> <i>balitu</i>	<i>luke</i> <i>lituzke</i>
<i>guk</i>	<i>bagenu</i> <i>bage nitu</i>	<i>genuke</i> <i>genituzke</i>
<i>zuek</i>	<i>bazenute</i> <i>bazenituzke</i>	<i>zenukete</i> <i>zenituzkete</i>
<i>haiek</i>	<i>balute</i> <i>balituzke</i>	<i>lukete</i> <i>lituzkete</i>

NOR-NORI aditza;

	BALDINTZA	ONDORIO
<i>niri</i>	<i>balitzait</i> <i>balitzaizkit</i>	<i>litzaidake</i> <i>litzaizkidake</i>
<i>zuri</i>	<i>balitzaizu</i> <i>balitzaizkizu</i>	<i>litzaizuke</i> <i>litzaizkizuke</i>
<i>hari</i>	<i>balitzaio</i> <i>balitzaizkio</i>	<i>litzaioke</i> <i>litzaizkioke</i>
<i>guri</i>	<i>balitzaigu</i> <i>balitzaikigu</i>	<i>litzaiguke</i> <i>litzaizkiguke</i>
<i>zuei</i>	<i>balitzaizue</i> <i>balitzaizkizue</i>	<i>litzaizueke</i> <i>litzaizkizueke</i>
<i>haiei</i>	<i>balitzaie</i> <i>balitzaizkie</i>	<i>litzaieke</i> <i>litzaizkieke</i>

Taulak;

	BALDINTZA	ONDORIOA
<i>niri</i>	<i>t</i>	<i>da</i>
<i>zuri</i>	<i>zu</i>	<i>zu</i>
<i>hari</i>	<i>o</i>	<i>o</i>
<i>guri</i>	<i>balitzai (zki) gu</i>	<i>litzai (zki) gu ke</i>
<i>zuei</i>	<i>zue</i>	<i>zue</i>
<i>haiei</i>	<i>e</i>	<i>e</i>

NOR-NORI-NORK aditza;

BALDINTZA

<i>NIRI</i>	<i>ZURI</i>	<i>HARI</i>	<i>GURI</i>	<i>ZUEI</i>	<i>HAIEI</i>	
<i>NIK</i>	---	<i>banizu</i>	<i>banio</i>	---	<i>banizue</i>	<i>banie</i>
	---	<i>banizkizu</i>	<i>banizkio</i>	---	<i>banixkizue</i>	<i>banizkie</i>
<i>ZUK</i>	<i>bazenit</i>	---	<i>bazenio</i>	<i>bazenigu</i>	---	<i>bazenie</i>
	<i>bazenizkit</i>	---	<i>bazenizkio</i>	<i>bazenizkigu</i>	---	<i>bazenizkie</i>
<i>HARK</i>	<i>balit</i>	<i>balizu</i>	<i>balio</i>	<i>baligu</i>	<i>balizue</i>	<i>balie</i>
	<i>balizkit</i>	<i>balizkizu</i>	<i>balizkio</i>	<i>balizkigu</i>	<i>balizkizu</i>	<i>balizkie</i>
<i>GUK</i>	---	<i>bagenizu</i>	<i>bagenio</i>	---	<i>bagenizue</i>	<i>bagenie</i>
	---	<i>bagenizkizu</i>	<i>bagenizkio</i>	---	<i>bagenizkizue</i>	<i>bagenizkie</i>
<i>ZUEK</i>	<i>bazenidate</i>	---	<i>bazeniote</i>	<i>bazenigute</i>	---	<i>bazeniete</i>
	<i>bazenizkidate</i>	---	<i>bazenizkiote</i>	<i>bazenizkigute</i>	---	<i>bazenizkiete</i>
<i>HAIEK</i>	<i>balidate</i>	<i>balizute</i>	<i>baliothe</i>	<i>baligute</i>	<i>balizuete</i>	<i>baliete</i>
	<i>balizkidate</i>	<i>balizkizute</i>	<i>balizkiote</i>	<i>balizkigute</i>	<i>balizkizuete</i>	<i>balizkiete</i>

Taula;

	NORK	NOR (sing/plur)	NORI
	<i>ni</i>		<i>t/da</i>
	<i>zeni</i>		<i>zu</i>
	<i>li</i>		<i>p</i>
<i>BA</i>	<i>geni</i>	(ZKI)	<i>gu</i>
	<i>zeni__te</i>		<i>zue</i>
	<i>li__te</i>		<i>e</i>

ONDORIOA

	<i>NIRI</i>	<i>ZURI</i>	<i>HARI</i>	<i>GURI</i>	<i>ZUEI</i>	<i>HAIEI</i>
<i>NIK</i>	---	<i>nizuke</i>	<i>nioke</i>	---	<i>nizueke</i>	<i>nieke</i>
	---	<i>nizkizuke</i>	<i>nizkioke</i>	---	<i>nizkizueke</i>	<i>nizkieke</i>
<i>ZUK</i>	<i>zenidake</i>	---	<i>zenioke</i>	<i>zeniguke</i>	---	<i>zenieke</i>
	<i>zenizkidake</i>	---	<i>zenizkioke</i>	<i>zenizkiguke</i>	---	<i>zenizkieke</i>
<i>HARK</i>	<i>lidake</i>	<i>lizuke</i>	<i>lioke</i>	<i>liguke</i>	<i>lizueke</i>	<i>lieke</i>
	<i>lizkidake</i>	<i>lizkizuke</i>	<i>lizkioke</i>	<i>lizkiguke</i>	<i>lizkizueke</i>	<i>lizkieke</i>
<i>GUK</i>	---	<i>genizuke</i>	<i>genioke</i>	---	<i>genizueke</i>	<i>genieke</i>

---		<i>genizkizueke</i>	<i>genizkiokete</i>	---		<i>genizkizueke</i>	<i>genizkieke</i>
<i>ZUEK</i>	<i>zenidakete</i>	---	<i>zeniokete</i>	<i>zenigukete</i>	---	<i>zeniekete</i>	
	<i>zenizkidakete</i>	---	<i>zenizkiokete</i>	<i>zenizkigukete</i>	---	<i>zenizkiekete</i>	
<i>HAIEK</i>	<i>lidakete</i>	<i>lizukete</i>	<i>liokete</i>	<i>ligukete</i>	<i>lizuekete</i>	<i>liekete</i>	
	<i>lizkidakete</i>	<i>lizkizukete</i>	<i>lizkiokete</i>	<i>lizkigukete</i>	<i>lizkizuekete</i>	<i>lizkiekete</i>	

Taula eskamatikoa;

NORK	NOR (sing/plur)	NORI	
ni		da	
zeni		zu	
li		o	
geni	(ZKI)	gu	KE
zeni__te		zue	
li__te		e	

39. GAIA

El último tiempo verbal que veremos es el subjuntivo, y solo para el IZAN y el UKAN, es el siguiente;

	IZAN
<i>NI</i>	<i>naitezan</i>
<i>ZU</i>	<i>zaitezan</i>
<i>HURA</i>	<i>dadin</i>
<i>GU</i>	<i>gaitezan</i>
<i>ZUEK</i>	<i>zaiteztezan</i>
<i>HAIEK</i>	<i>daitezan</i>

Y para el UKAN;

	SING	UKAN	PLUR
<i>NIK</i>	<i>dezadan</i>		<i>ditzadan</i>
<i>ZUK</i>	<i>dezazun</i>		<i>ditzazun</i>
<i>HARK</i>	<i>dezan</i>		<i>ditzan</i>
<i>GUK</i>	<i>dezagun</i>		<i>ditzagun</i>
<i>ZUEK</i>	<i>dezazuen</i>		<i>ditzazuen</i>
<i>HAIEK</i>	<i>dezaten</i>		<i>ditzaten</i>

Taula ondokoa izan ahal da;

	NOR (SING/PLUR)		NORK
<i>nik</i>		<i>da</i>	
<i>zuk</i>		<i>zu</i>	
<i>hark</i>		---	
<i>guk</i>	<i>DEZA/DITZA</i>	<i>gu</i>	<i>N</i>
<i>zuek</i>		<i>zue</i>	

haiek

te

Este modo temporal en castellano se usaría en casos como "para que seamos", "que seamos", "seamos" cuando decimos "gaitezan". Veamos como se usa este tiempo con algunos ejemplos;

EUSKARA

joan gaitezan Corellara
etor daitezan menditik
egin duzuna ikus dezagun
argazkiak ikus ditzaten
Gelditzeko esan digu hitz egin dezagun

Ekarri gaitu aspertu gaitezan
ekarri gaitu hitz egin dezagun
hitz egin dezagun

CASTELLANO

vayamos a Corella
que vengan del monte
veamos lo que has hecho
que vean las fotos
nos ha dicho que nos quedemos para que
hablemos

nos ha traído para que nos aburramos
nos ha traído para que hablemos
hablemos

Ikusten dugu, ahaleran bezala (bezala=como), -i batekin amaitzen diren aditzetan, -i kentzen dugula. Salbuespen (salbuespen=excepción) modura (a modo de), "joan gaitezan" esan beharrean (esan beharrean=en lugar de decir) "goazen" esaten dugu. Beraz (beraz=por tanto), **GOAZEN=JOAN GAITEZAN**, eta "joan gaitezan" txarto (txarto=mal) dago.

Ariketa;

Pelikula ikus dezagun

Pelikulak ikus ditzagun

goazen Tafallara!

Azkar etorri daitezan

40. GAIA

Gai honetan, eta hurrengoetan (hurrengo=siguiente), ikastaroan zehar (-an zehar=al largo de) ahaztu (ahaztu=olvidar) zaizkidan kontu (kontu=asunto) batzuk (batzuk=algun@s) ikusiko ditugu.

Nola esaten da euskaraz "cansado"? ba galdera hau erantzuteko (erantzun=responder), "-ta" erabiltzen dugula esango dugu.

Adibidez;

ADITZA

NOLA?

CASTELLANO ¿COMO?

nekatu

nekatuta

cansar

cansado/a

jaitsi

jaitzita

levantar

levantado/a

lo egin

lo eginda

dormir

dormido/a

izutu

izututa

asustar

asustado/a

itxi

itxita

cerrar

cerrado/a

Tokiak (toki=sitio) adierazteko (adierazi=expresar), ondoko hauek erabiltzen ditugu;

NON	NORA	NONDIK	ONGOIA	CASTELLANO
<i>hemen</i>	<i>hona</i>	<i>hemendik</i>	<i>hemengoa</i>	<i>aquí, a aquí, de aquí, de aquí</i>
<i>hor</i>	<i>horra</i>	<i>hortik</i>	<i>horkoa</i>	<i>allí, a allí, de allí, de allí</i>

"nondik" usamos cuando hay movimiento, por ejemplo "hortik nator"="vengo de allí". "ongoia", en cambio, se usa para decir "de donde" es algo o alguien, por ejemplo "ongoia da Sara?"="¿de donde es Sara?".

BEZALA=COMO.

MODUAN=MODURA=A MODO DE

Adibidez;

EUSKARA

txakur modura igeri egiten du
txakurrak bezala jaten du
zapia txano modura jarri du

CASTELLANO

nada "a modo de" perro
come como los perros (jan=comer)
ha puesto el pañuelo a modo de gorro

BEHARREAN=EN VEZ DE/EN LUGAR DE

Con "beharrean" no se usa aditz laguntzaile en el verbo en que se aplica, el tiempo se supone al leer la segunda acción.

Adibidez;

EUSKARA

gurekin etorri beharrean Gazteizera
joan dira
niri liburua eman beharrean
besteei eman diete
esan didazuna esan beharrean
egia esan beharko zenuke

CASTELLANO

EN VEZ DE venir con nosotros, han ido
a Gazteiz
EN VEZ DE darme a mí el libro, se lo han
dado a los/as otros/as
EN VEZ DE decirme lo que me has dicho
tendrás que decir la verdad

41. GAIA

Aditz laguntzailari **-NEZ** gehituz gero, erderazko (erdera=lengua castellana, castellano) **"COMO"** lorztzen (lortu=conseguir) dugu. Adibidez;

EUSKARA

berandu etorri zareteNEZ, ez duzue afalduko
hain lotsatia denez, ez du ezer esango
azterketa gaizki egin zuenez, ez du
gaindituko

CASTELLANO

COMO habeis venido tarde, no cenareis
COMO es tan vergonzos/a, no dirá nada
COMO hizo mal examen, no va lo va a aprobar

Aditz laguntzailari **-ENEAN** gehituz gero, erderazko **"CUANDO"** lortzen dugu. Baina iraganean **-LA** gehitzen da. Adibidez;

EUSKARA

heldzen direNEAN esaiezu
heldzen direnean nik esango diet
heldzen zireLA Fede joan zen

CASTELLANO

CUANDO llegen diselo
CUANDO lleguen yo se lo diré
CUANDO llegaron Fede se fue

*esan zidatela flipatu nintzen
eman niola zabaldu zuen*

*CUANDO me lo dijeron flipé
CUANDO se lo di lo abrió*

En frases compuestas de relativo, cuando el verbo principal es negativo, al verbo secundario se le añade -NIK, y no -LA.

Adibidez;

EUSKARA

ez dakit etorriko direnik

badakit etorri direla

badakit ez direla etorri

ez dakit etorri direnik

ez dakit etorri zirenik

ez dit esan etorriko zenik

ez zuen aipatu egia zenik

ez dut esango nork egin behar duenik

ez dut esango nork egin behar ez duenik

esango dut nork egin behar duen

esango dut nork egin behar ez duen

CASTELLANO

no se si vendrán

ya sé que han venido

ya sé que no han venido

no se si han venido

no se si vinieron

no me dijo que vendría

no mencionó que era verdad

no voy a decir quien tiene que hacerlo

no voy a decir quien no tiene que hacerlo

voy a decir quien tiene que hacerlo

voy a decir quien no tien que hacerlo

Azkenik, esango dugu esaldi konpasutuetan, bakarrik behin batean ipini daitekela aditz laguntzailea.

Aditzaren denbora (denbora=tiempo) azken aditzaren aditz laguntzaileak esaten digu.

Adibidez;

EUSKARA

*Etxera joan, armarioa zabaldu, prakak ipini
eta berriro kalera joan nintzen*

bapatean baloia eman eta gola sartu zuen

*oraintxe bertan etxera joan eta zure diskoa
ekarriko dizut*

Orain telefonoa hartu eta deitzen diot

CASTELLANO

*Fuí a casa, abrí el armario, me puse los
pantalones y fuí de nuevo a la calle*

Derrepente le dió al balón y metió gol

Ahora mismo voy a casa y te traigo tu disco

Ahora cojo el telefono y le llamo